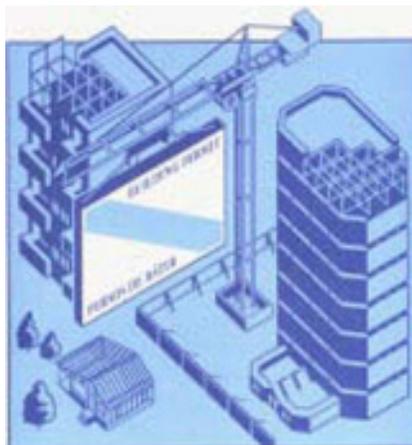




# Permis de bâtir

Décembre 2001



## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section des indicateurs courants de l'investissement, Division de l'investissement et du stock de capital, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-9689).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 700-1033</b>
<b>Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 889-9734</b>
<b>Renseignements par courriel</b>	<b>infostats@statcan.ca</b>
<b>Site Web</b>	<b>www.statcan.ca</b>

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 64-001-XIF au catalogue est publié mensuellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 14 \$ CA l'exemplaire et de 145 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et en choisissant la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 46 \$ CA l'exemplaire et de 225 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	<b>Exemplaire</b>	<b>Abonnement annuel</b>
<b>États-Unis</b>	6 \$ CA	72 \$ CA
<b>Autres pays</b>	10 \$ CA	120 \$ CA

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste  
Statistique Canada  
Division de la diffusion  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistique Canada  
Division de l'investissement et du stock de capital  
Section des indicateurs courants de l'investissement

# Permis de bâtir

Décembre 2001

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2002

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Février 2002

N° 64-001-XIF au catalogue, vol. 45 n° 12  
ISSN 1496-3949

Périodicité : mensuel

Ottawa

This publication is available in English upon request.

---

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- P préliminaire
- r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **P. Koumanakos**, Directeur, Division de l'investissement et du stock de capital
- **M. Labonté**, Chef, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **É. Saint-Pierre**, Chef d'unité, secteur résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **V. Gaudreault**, Chef d'unité, secteur non-résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **D. Legault**, Programmeur-Analyste, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **V. Clarke**, Contrôle de qualité, Section des indicateurs courants de l'investissement

## Abréviations géographiques

A.R.	–	Agglomération de recensement	PD	–	Planning District
BOR	–	Borough	PDR	–	Planning District Remainder
C	–	City/Cité	RCR	–	Rural County Remainder
C.A.	–	Census Agglomeration	RGM	–	Regional Municipality
CC	–	Chartered Community	R.M.R.	–	Région métropolitaine de recensement
CDR	–	Census Division Remainder	RDR	–	Regional District Remainder
CM	–	County (Municipality)	RM	–	Rural Municipality
C.M.A.	–	Census Metropolitan Area	RV	–	Resort Village
COM	–	Community	SA	–	Special Area
CR	–	County Remainder	S–E	–	Indian Settlement/Établissement indien
CT	–	Canton	SCM	–	Subdivision of County Municipality
CU	–	Cantons-Unis	SD	–	Sans désignation
DM	–	District (Municipality)	SET	–	Settlement
HAM	–	Hamlet	SM	–	Specialize Municipality
ID	–	Improvement District	SRD	–	Subdivision of Regional District
IGD	–	Indian Government District	SUN	–	Subdivision of Unorganized District
LGD	–	Local Government District	SV	–	Summer Village
LOT	–	Lot and Royalty	T	–	Town
M	–	Municipalité	T.N.O.	–	Territoires du Nord-Ouest
MD	–	Municipal District	TP	–	Township
NH	–	Northern Hamlet	UCR	–	Urban County Remainder
NT	–	Northern Town	UNO	–	Unorganized/Non organisé
NV	–	Northern Village	V	–	Ville
N.W.T.	–	NorthWest Territories	VC	–	Village Cri
P	–	Paroisse	VL	–	Village
PAR	–	Parish	VN	–	Village Nordique

## Avis important

Les changements de limites territoriales, de status et de noms d'entités géographiques qui ont eu lieu avant janvier 2001 sont inclus dans la présente publication. Ces changements géographiques sont disponibles en écrivant à:

Statistique Canada  
 Division de l'investissement et du stock de capital  
 Section des indicateurs courants de l'investissement  
 9 D-2, Édifice Jean Talon  
 Tunney's Pasture  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0T6  
 ou en téléphonant au: (613) 951-9689  
 bdp\_information@statcan.ca

## Note concernant CANSIM

Les données qui sont publiées dans Permis de bâtir (n° 64-001-XIF au catalogue) peuvent être obtenues sous forme lisible par machine, de CANSIM (Système Canadien d'information socio-économique). Les utilisateurs voulant obtenir des chiffres par l'intermédiaire de CANSIM peuvent contacter un des centres de consultation de Statistique Canada dont les numéros de téléphone figurent au verso du couvert de cette publication ou en communiquant directement avec la Division du Marketing, Statistique Canada, Immeuble R.H. Coats, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (613) 951-8200.

## Table des matières

	Page
<b>Partie I – Analyse</b>	
Faits saillants	v
Aperçu mensuel	v
Graphiques	vii
<b>Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)</b>	
1. Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires (périodes courantes)	1
2. Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	1
3. Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	2
4. Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel (périodes courantes)	2
5. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	3
6. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	5
<b>Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)</b>	
7. Unités de logement, provinces et territoires (périodes courantes)	8
8. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	10
9. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)	11
10. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	12
11. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	14
12. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)	15
13. Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires (périodes courantes)	16
<b>Partie IV – Méthodologie, concepts et diffusion des données</b>	
Introduction	17
Méthodologie de l'enquête	17
Collecte de données	17
Types d'erreurs	17
Contrôle qualitatif	17
Fiabilité	18
Nature et fondement de la classification	18
Catégories de bâtiments	18
Classification géographique	19
Révisions territoriales	19
Révision des données	20
Désaisonnalisation	20
Disponibilité des données	20
Produits et services connexes	20
Formulaire d'enquête	21

## Partie I – Analyse

### Faits saillants

#### Année 2001 (données provisoires) et décembre 2001

- Les constructeurs ont pris pour un total estimatif de 39,9 milliards de dollars de permis de bâtir l'an dernier, tout juste un peu moins que le record de tous les temps, qui tient depuis 1989. Les intentions de construction résidentielle ont brisé un record annuel, tandis que la valeur des permis de construction non résidentielle a atteint son plus haut niveau en 12 ans.
- Ce chiffre provisoire représente une hausse de 8,1 % par rapport à 2000, une hausse qui a porté le total annuel juste en deçà de 40,0 milliards de dollars, le meilleur résultat annuel de tous les temps. La progression dans les secteurs résidentiel et non résidentiel a contribué à cet excellent résultat.
- À l'échelon régional, la valeur globale des permis de construction a augmenté dans 19 des 26 régions métropolitaines de recensement. La meilleure croissance (en dollars) – et de loin – a été observée à Montréal, où les intentions de construction commerciale, surtout des immeubles à bureaux et des projets dans le secteur du commerce de détail, ont presque doublé par rapport à 2000.
- La valeur des permis de bâtir délivrés par les municipalités a chuté en décembre, conséquence d'un recul important des intentions de construction industrielle. Les constructeurs ont pris pour 3,1 milliards de dollars de permis, total en baisse de 9,7 % par rapport à celui de novembre.
- La valeur des permis de construction non résidentielle a été de 1,3 milliard de dollars, ce qui constitue un recul de 15,6 %, qui est entièrement imputable à une chute de valeur des permis de construction industrielle. C'est le plus bas chiffre mensuel pour les intentions de construction non résidentielle depuis février 2000.
- Les intentions de construction de logements ont fléchi de 5,2 % pour tomber à 1,9 milliard de dollars, ce qui a mis un terme à quatre mois consécutifs de progression. Une diminution marquée de la valeur des permis de construction multifamiliale a facilement épongé l'augmentation de valeur des permis de construction unifamiliale. Malgré tout, la valeur des permis de construction résidentielle en décembre a dépassé de 1,9 % le niveau mensuel moyen de 2001.

### Secteur résidentiel : niveau annuel record

- Après d'excellents résultats en 1999 et 2000, les intentions de construction dans le secteur résidentiel ont augmenté de 8,9% à un niveau provisoire de 22,2 milliards de dollars en 2001, soit un record annuel.
- Le maintien de la tendance à la hausse de la valeur des permis de construction résidentielle tout au long de 2001 est essentiellement le résultat de la faiblesse des taux hypothécaires, du resserrement des taux d'inoccupation dans plusieurs centres et de la vigueur de la demande sur le marché de la revente de logements.
- Le fait que la principale composante du secteur de l'habitation – la composante unifamiliale, qui représente plus de 70% de la valeur totale du secteur ait été à la tête du mouvement de hausse dans le secteur résidentiel (en dollars) est un signe encourageant pour 2001. La valeur des permis de construction unifamiliale a augmenté fortement (+8,2%, valeur totale de 16,0 milliards de dollars) alors que les permis de construction multifamiliale suivaient (+10,8%, valeur totale de 6,2 milliards de dollars).
- Au niveau régional, la valeur totale des permis de construction résidentielle a augmenté dans 22 des 26 régions métropolitaines de recensement. Calgary a montré la plus forte augmentation (en dollars) pour la composante unifamiliale, alors que Vancouver a enregistré la meilleure avance dans la composante multifamiliale.
- Parmi les autres provinces et territoires, seuls la Nouvelle-Écosse, la Saskatchewan et le Nunavut ont affiché des hausses de valeur des permis de construction résidentielle. Les augmentations les plus prononcées en dollars ont été vues au Québec (+15,8 %) et en Alberta (+16,9 %).

### La valeur des permis de construction de logements multifamiliaux s'effondre après quatre mois consécutifs d'augmentation

- La valeur des permis de construction de logements multifamiliaux a été de 418 millions de dollars en décembre, en baisse de 30,2 % par rapport à novembre, soit le premier recul depuis cinq mois. Toutefois, la valeur des permis de construction unifamiliale a augmenté de 5,6 % et atteint 1,5 milliard de dollars, ce qui constitue le plus haut niveau mensuel depuis février 1990.

- À l'échelon provincial, un net repli de la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux dans la région de Toronto a valu à l'Ontario la plus faible baisse (en dollars) en décembre (-18,8 %, valeur totale de 776 millions de dollars) dans le secteur résidentiel. Après un recul important en novembre, la Colombie-Britannique fait ressortir l'augmentation la plus prononcée (+32,5 %, valeur totale de 260 millions de dollars).

### **Construction non résidentielle : les meilleurs chiffres annuels en 12 ans**

- Après les excellents résultats des quatre années précédentes, les intentions de construction dans le secteur non résidentiel ont conservé leur élan en 2001, avec une progression de 7,1 % qui les a amenées à un total provisoire de 17,8 milliards de dollars, ce qui constitue le meilleur résultat depuis 1989.
- La baisse des taux d'inoccupation des immeubles à bureaux et à vocation commerciale et la pénurie d'espaces industriels dans de nombreux centres en 2000 expliquent la croissance des intentions de construction non résidentielle en 2001. Les autres facteurs sont la faiblesse des taux d'intérêt, l'ampleur des bénéfices des sociétés en 2000 et l'augmentation des projets de dépenses de construction dans les administrations publiques.
- La composante institutionnelle a été le principal facteur de la croissance annuelle dans le secteur non résidentiel. La valeur des permis de construction institutionnelle a atteint le niveau record de 5,0 milliards de dollars, en hausse de 33,6 % grâce aux établissements d'enseignement, aux immeubles à vocation médicale et aux hôpitaux.
- Les intentions de construction commerciale ont atteint 9,1 milliards de dollars l'an dernier, soit leur plus haut niveau depuis 1989, grâce à une progression de 2,2 % par rapport à 2000, sous la poussée, surtout, de projets dans la catégorie des immeubles à bureaux.
- La composante industrielle a mis un terme à quatre années de progression, avec un repli de 6,8 %, qui l'a ramenée à 3,7 milliards de dollars, après une croissance de 9,5 % en 2000. Cette baisse était dans une large mesure attribuable à la chute des intentions de construction pour les usines.

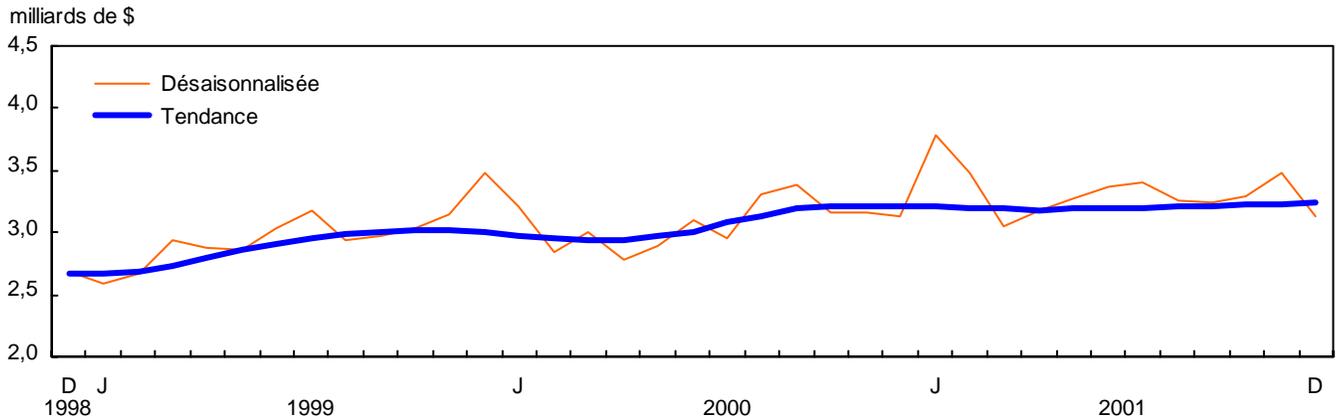
- À l'échelon provincial, la croissance la plus marquée en 2001, en dollars, a été observée au Québec (+31,0 %, valeur totale de 4,0 milliards de dollars), conséquence de l'explosion des intentions de construction commerciale dans la région de Montréal. La Nouvelle-Écosse accuse le plus net recul (-34,3 %, valeur totale de 245 millions de dollars), résultat d'un repli de ses trois composantes non résidentielles.

### **Net recul des intentions de construction industrielle dans le secteur non résidentiel en décembre**

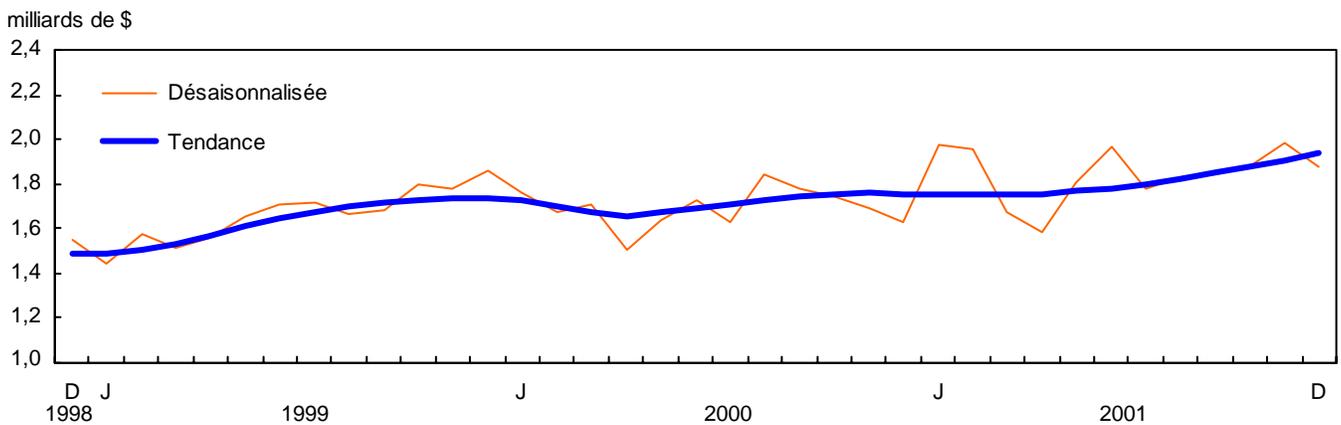
- Les intentions de construction industrielle n'ont jamais été aussi faibles depuis 1995, ce qui a entraîné une forte diminution dans le secteur non résidentiel (-15,6 %, valeur totale de 1,3 milliard de dollars) en décembre.
- Les facteurs qui ont contribué au repli récent des intentions de construction non résidentielle comprennent le plus bas taux d'utilisation de capacité industrielle depuis le quatrième trimestre de 1992, ainsi que l'accroissement du taux d'inoccupation des immeubles à bureaux dans plusieurs grandes villes.
- Après un excellent résultat en novembre, la valeur des permis de construction industrielle a reculé de 63,7 %, tombant à 143 millions de dollars, conséquence d'une importante diminution des intentions de construction dans les catégories des usines et des transports et des services publics. La plus forte baisse est survenue en Ontario (-61,4 %, valeur totale de 67 millions de dollars).
- Les intentions de construction commerciale sont demeurées pour ainsi dire inchangées (-0,2 %, valeur totale de 657 millions de dollars). Une augmentation dans la catégorie des immeubles à bureaux a été effacée par des diminutions dans les autres catégories. L'Alberta fait ressortir la plus forte baisse (-35,6 %, valeur totale de 110 millions de dollars).
- Par contre, les intentions dans la composante institutionnelle ont crû de 4,7 % et atteint 456 millions de dollars, dont la plus large part revenait à la catégorie des établissements d'enseignement.
- À l'échelon provincial, la Nouvelle-Écosse a bénéficié de l'augmentation la plus forte (en dollars) dans le secteur non résidentiel (+126,6 %, valeur totale de 18 millions de dollars), grâce aux solides résultats réalisés par la composante commerciale dans la région de Halifax. La plus forte baisse est survenue en Alberta, après une importante augmentation le mois précédent.

## Permis de bâtir - Canada

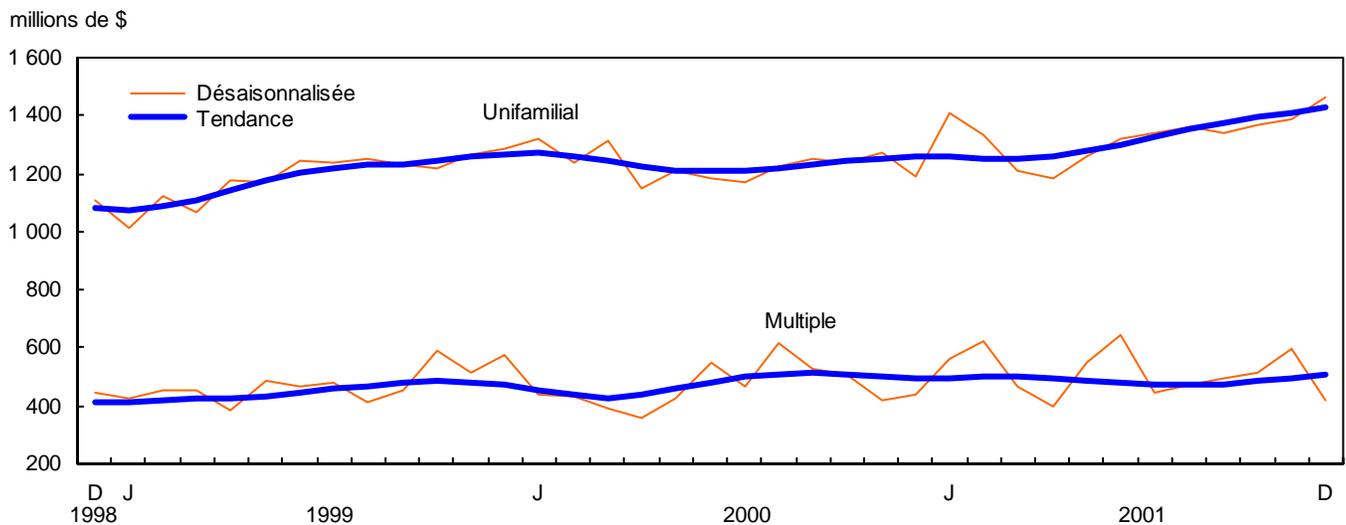
### Valeur totale des permis de bâtir



### Valeur résidentielle - total

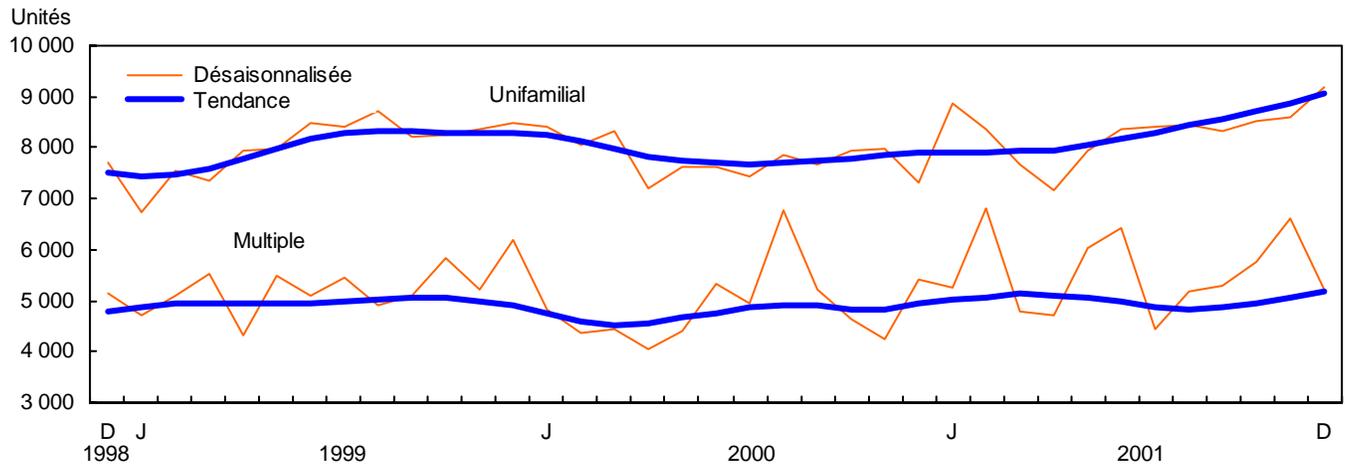


### Valeur résidentielle - unifamilial et multiple

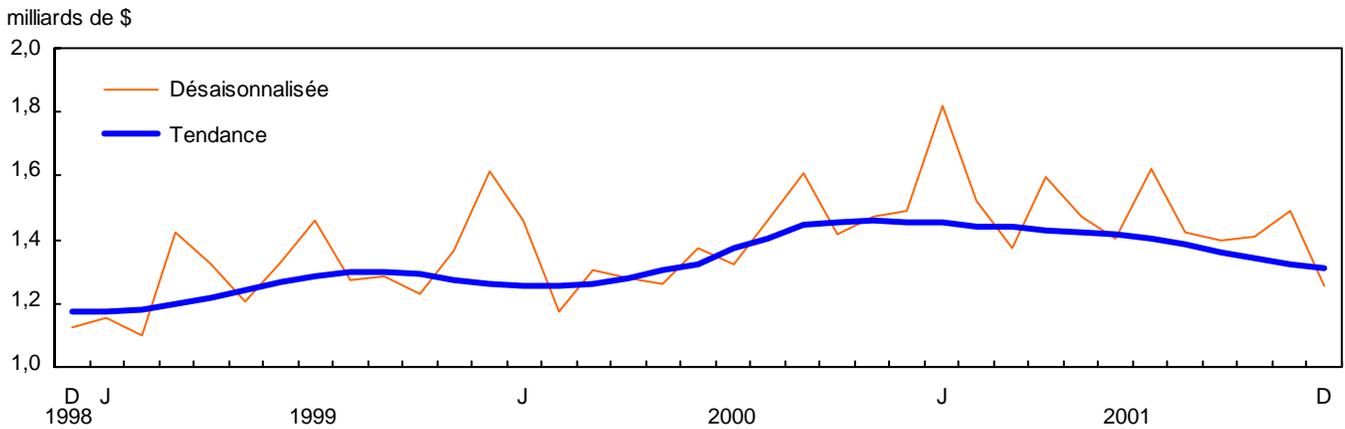


## Permis de bâtir - Canada

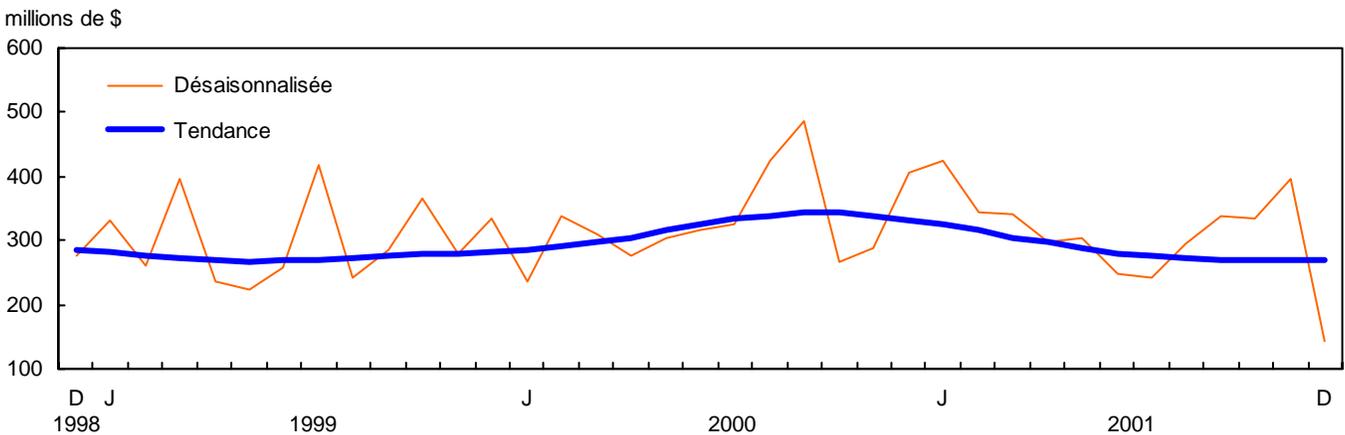
### Nombre d'unités de logement - unifamilial et multiple



### Valeur non résidentielle - total



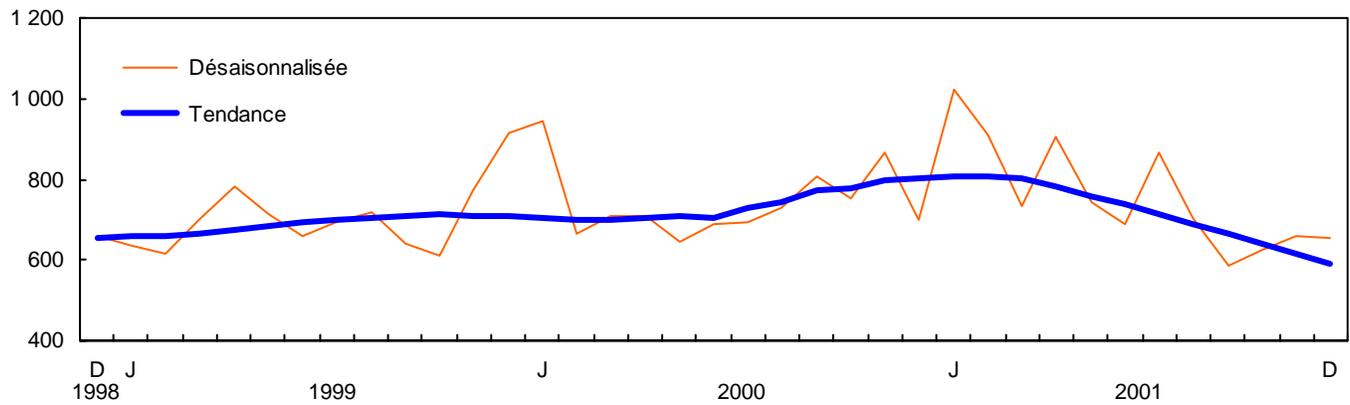
### Valeur industrielle



## Permis de bâtir - Canada

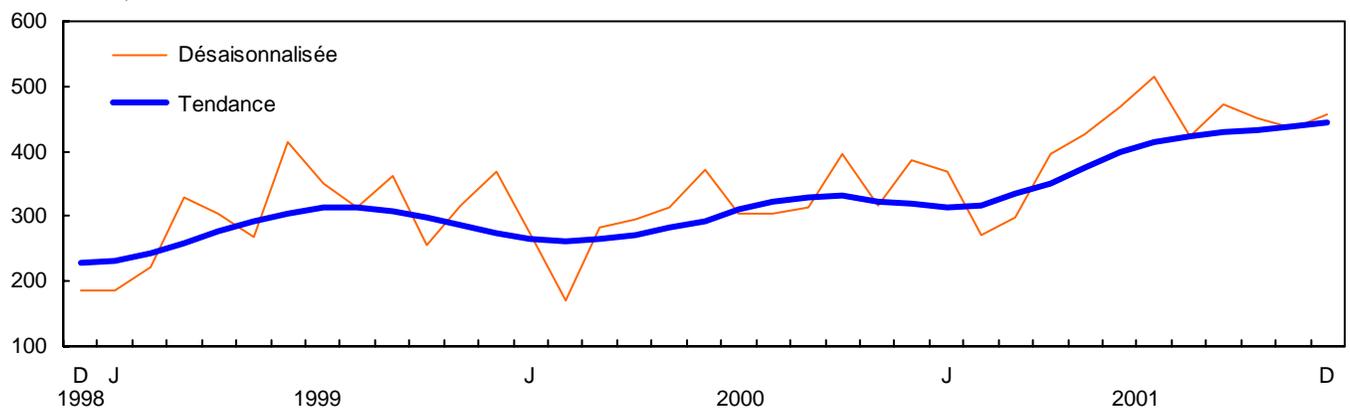
### Valeur commerciale

millions de \$



### Valeur institutionnelle et gouvernementale

millions de \$



PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)

Tableau 1

### Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2001		Déc. - Nov.	Nov. - Oct.	Oct. - Sept.	Sept. - Août	Août - Juil.	Juil. - Juin
	Décembre <sup>p</sup>	Novembre <sup>r</sup>						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>3 136 906</b>	<b>3 472 953</b>	<b>-9,7</b>	<b>5,5</b>	<b>1,7</b>	<b>-0,5</b>	<b>-4,4</b>	<b>1,0</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	22 316	24 513	-9,0	4,8	8,8	-35,3	13,1	-7,1
Île-du-Prince-Édouard	14 488	11 344	27,7	-26,2	-44,9	-17,2	145,5	-76,2
Nouvelle-Écosse	78 692	46 384	69,7	5,6	-24,8	-5,8	-25,9	38,4
Nouveau-Brunswick	42 072	39 059	7,7	-27,0	5,7	-5,8	13,4	7,3
Québec	689 032	685 000	0,6	5,8	9,4	1,6	3,4	-7,5
Ontario	1 315 884	1 553 836	-15,3	7,1	5,0	-4,6	-6,5	-1,3
Manitoba	61 797	73 827	-16,3	9,0	35,3	-15,9	-9,8	-7,9
Saskatchewan	38 337	89 616	-57,2	57,9	-16,6	46,4	-36,0	59,9
Alberta	517 266	642 420	-19,5	35,8	-10,7	-6,3	18,5	9,2
Colombie-Britannique	353 452	299 693	17,9	-32,6	1,0	24,2	-23,2	5,8
Yukon	1 575	2 884	-45,4	75,3	-39,6	0,3	-85,8	915,8
Territoires du Nord-Ouest	1 917	3 986	-51,9	-67,4	-1,2	106,3	-62,5	457,7
Nunavut	78	391	-80,1	-66,4	-8,1	-76,6	89,0	151,2

Tableau 2

### Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2001		Déc. - Nov.	Nov. - Oct.	Oct. - Sept.	Sept. - Août	Août - Juil.	Juil. - Juin
	Décembre <sup>p</sup>	Novembre <sup>r</sup>						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>1 256 035</b>	<b>1 488 687</b>	<b>-15,6</b>	<b>5,5</b>	<b>0,9</b>	<b>-1,8</b>	<b>-12,2</b>	<b>15,3</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	2 377	5 902	-59,7	-2,2	-34,9	-49,8	29,7	12,4
Île-du-Prince-Édouard	10 250	6 283	63,1	-32,2	-59,5	-15,7	199,4	-81,6
Nouvelle-Écosse	17 751	7 832	126,6	-45,2	-28,4	-12,5	-28,9	174,0
Nouveau-Brunswick	16 516	10 798	53,0	-63,9	29,3	-2,7	-1,7	21,7
Québec	321 020	337 320	-4,8	3,0	12,4	2,4	5,3	-7,1
Ontario	540 360	598 549	-9,7	0,0	14,9	-10,2	-19,7	24,8
Manitoba	31 547	37 929	-16,8	11,6	28,1	-7,7	-18,8	-6,6
Saskatchewan	20 447	67 940	-69,9	64,5	-5,4	88,6	-58,7	85,0
Alberta	200 508	309 384	-35,2	60,8	-13,0	-14,6	28,1	13,0
Colombie-Britannique	93 321	103 365	-9,7	-31,1	-28,9	40,4	-32,9	15,8
Yukon	561	1 802	-68,9	134,9	-41,9	1,7	-92,3	1 558,9
Territoires du Nord-Ouest	1 377	1 308	5,3	-79,0	-10,2	121,1	-78,2	1 918,9
Nunavut	0	275	-100,0	-58,5	1 127,8	-95,8	28,4	14,4

Tableau 3

## Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2001		Déc. - Nov.	Nov. - Oct.	Oct. - Sept.	Sept. - Août	Août - Juil.	Juil. - Juin
	Décembre <sup>p</sup>	Novembre <sup>r</sup>						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>1 880 871</b>	<b>1 984 266</b>	<b>-5,2</b>	<b>5,5</b>	<b>2,3</b>	<b>0,5</b>	<b>2,8</b>	<b>-9,3</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	19 939	18 611	7,1	7,3	42,1	-17,1	-2,5	-20,2
Île-du-Prince-Édouard	4 238	5 061	-16,3	-17,0	23,0	-23,2	39,6	-43,1
Nouvelle-Écosse	60 941	38 552	58,1	30,2	-22,9	-1,8	-23,9	5,8
Nouveau-Brunswick	25 556	28 261	-9,6	20,0	-14,2	-8,3	29,3	-4,5
Québec	368 012	347 680	5,8	8,6	6,5	0,8	1,6	-7,9
Ontario	775 524	955 287	-18,8	12,1	-1,0	-0,8	5,0	-16,5
Manitoba	30 250	35 898	-15,7	6,3	43,3	-23,5	0,7	-9,4
Saskatchewan	17 890	21 676	-17,5	40,4	-36,7	4,6	40,7	9,5
Alberta	316 758	333 036	-4,9	18,6	-9,1	0,8	11,4	6,6
Colombie-Britannique	260 131	196 328	32,5	-33,4	28,5	12,4	-14,0	-2,2
Yukon	1 014	1 082	-6,3	23,2	-37,4	-1,1	-35,2	154,0
Territoires du Nord-Ouest	540	2 678	-79,8	-55,1	10,3	90,0	79,9	-26,4
Nunavut	78	116	-32,8	-76,8	-58,7	-70,6	121,8	613,5

Tableau 4

## Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel

Province/territoire	2001		Déc. - Nov.	Nov. - Oct.	Oct. - Sept.	Sept. - Août	Août - Juil.	Juil. - Juin
	Décembre <sup>p</sup>	Novembre <sup>r</sup>						
	unités		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>172 560</b>	<b>182 556</b>	<b>-5,5</b>	<b>6,3</b>	<b>4,9</b>	<b>0,1</b>	<b>6,0</b>	<b>-13,1</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	1 968	2 016	-2,4	21,7	24,3	-9,8	-3,9	-2,3
Île-du-Prince-Édouard	756	636	18,9	-15,9	26,0	-23,1	32,7	2,1
Nouvelle-Écosse	7 104	4 056	75,1	23,4	-16,0	1,9	-14,9	-16,4
Nouveau-Brunswick	2 772	3 996	-30,6	58,6	-30,2	-1,6	49,3	-16,3
Québec	32 664	33 216	-1,7	9,6	1,8	10,6	0,0	-10,0
Ontario	67 284	83 448	-19,4	21,6	1,1	-3,8	6,7	-24,0
Manitoba	2 484	2 664	-6,8	-22,9	62,7	-26,3	-15,8	-3,7
Saskatchewan	2 040	2 520	-19,0	75,0	-51,6	-7,8	96,4	20,2
Alberta	36 528	34 740	5,1	11,1	-6,9	-0,4	9,9	13,7
Colombie-Britannique	18 684	14 904	25,4	-45,4	60,2	7,7	-1,0	-11,1
Yukon	96	132	-27,3	57,1	-36,4	37,5	-52,9	41,7
Territoires du Nord-Ouest	168	228	-26,3	-75,0	61,7	487,5	300,0	-60,0
Nunavut	12	0	...	-100,0	-71,4	-78,8	371,4	600,0

Tableau 5

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Canada</b>									
Novembre <sup>f</sup>	8 598	6 615	15 213	1 984 266	394 796	658 510	435 381	1 488 687	3 472 953
Décembre <sup>p</sup>	9 182	5 198	14 380	1 880 871	143 352	656 960	455 723	1 256 035	3 136 906
Cumulatif janv. - déc. 2001	99 877	66 536	166 413	22 155 935	3 706 508	9 103 270	4 979 280	17 789 058	39 944 993
Cumulatif janv. - déc. 2000	93 410	58 699	152 109	20 342 089	3 975 658	8 906 654	3 725 755	16 608 067	36 950 156
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>									
Novembre <sup>f</sup>	123	45	168	18 611	26	4 768	1 108	5 902	24 513
Décembre <sup>p</sup>	116	48	164	19 939	8	2 369	0	2 377	22 316
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 277	239	1 516	182 987	7 113	87 808	21 199	116 120	299 107
Cumulatif janv. - déc. 2000	1 224	130	1 354	168 071	7 416	51 717	55 702	114 835	282 906
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>									
Novembre <sup>f</sup>	39	14	53	5 061	548	5 659	76	6 283	11 344
Décembre <sup>p</sup>	36	27	63	4 238	1 519	6 761	1 970	10 250	14 488
Cumulatif janv. - déc. 2001	462	157	619	60 491	28 871	67 491	52 398	148 760	209 251
Cumulatif janv. - déc. 2000	429	86	515	54 928	12 822	25 204	5 803	43 829	98 757
<b>Nouvelle-Écosse</b>									
Novembre <sup>f</sup>	276	62	338	38 552	2 011	3 802	2 019	7 832	46 384
Décembre <sup>p</sup>	367	225	592	60 941	478	15 283	1 990	17 751	78 692
Cumulatif janv. - déc. 2001	3 022	1 056	4 078	469 051	37 983	168 239	38 871	245 093	714 144
Cumulatif janv. - déc. 2000	3 010	1 694	4 704	505 383	54 043	207 100	111 953	373 096	878 479
<b>Nouveau-Brunswick</b>									
Novembre <sup>f</sup>	182	151	333	28 261	774	6 084	3 940	10 798	39 059
Décembre <sup>p</sup>	205	26	231	25 556	3 892	10 193	2 431	16 516	42 072
Cumulatif janv. - déc. 2001	2 020	868	2 888	283 868	49 188	140 465	67 230	256 883	540 751
Cumulatif janv. - déc. 2000	1 995	639	2 634	265 351	43 726	119 547	55 938	219 211	484 562
<b>Québec</b>									
Novembre <sup>f</sup>	1 463	1 305	2 768	347 680	56 638	164 654	116 028	337 320	685 000
Décembre <sup>p</sup>	1 611	1 111	2 722	368 012	28 319	241 732	50 969	321 020	689 032
Cumulatif janv. - déc. 2001	16 502	12 100	28 602	3 700 414	997 467	2 301 654	733 660	4 032 781	7 733 195
Cumulatif janv. - déc. 2000	14 772	9 987	24 759	3 194 352	932 835	1 559 171	585 629	3 077 635	6 271 987
<b>Ontario</b>									
Novembre <sup>f</sup>	3 517	3 437	6 954	955 287	174 505	208 484	215 560	598 549	1 553 836
Décembre <sup>p</sup>	3 840	1 767	5 607	775 524	67 394	178 589	294 377	540 360	1 315 884
Cumulatif janv. - déc. 2001	43 880	30 255	74 135	10 621 172	1 451 287	3 272 826	2 506 994	7 231 107	17 852 279
Cumulatif janv. - déc. 2000	43 646	26 921	70 567	10 226 009	1 864 830	3 755 133	1 710 543	7 330 506	17 556 515
<b>Manitoba</b>									
Novembre <sup>f</sup>	217	5	222	35 898	18 233	16 069	3 627	37 929	73 827
Décembre <sup>p</sup>	189	18	207	30 250	9 888	20 164	1 495	31 547	61 797
Cumulatif janv. - déc. 2001	2 202	469	2 671	351 213	116 766	225 155	59 428	401 349	752 562
Cumulatif janv. - déc. 2000	2 266	328	2 594	345 057	127 279	264 739	116 830	508 848	853 905
<b>Saskatchewan</b>									
Novembre <sup>f</sup>	114	96	210	21 676	32 256	16 882	18 802	67 940	89 616
Décembre <sup>p</sup>	125	45	170	17 890	1 242	17 074	2 131	20 447	38 337
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 360	731	2 091	230 486	98 421	231 840	190 659	520 920	751 406
Cumulatif janv. - déc. 2000	1 637	747	2 384	251 006	50 906	207 766	99 277	357 949	608 955

Tableau 5

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés – fin

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifamiliiales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Alberta</b>									
Novembre <sup>f</sup>	1 925	970	2 895	333 036	94 379	170 708	44 297	309 384	642 420
Décembre <sup>p</sup>	1 847	1 197	3 044	316 758	20 206	109 868	70 434	200 508	517 266
Cumulatif janv. - déc. 2001	20 474	10 923	31 397	3 366 020	677 466	1 360 879	539 597	2 577 942	5 943 962
Cumulatif janv. - déc. 2000	16 807	9 703	26 510	2 879 949	584 361	1 381 801	450 306	2 416 468	5 296 417
<b>Colombie-Britannique</b>									
Novembre <sup>f</sup>	716	526	1 242	196 328	15 253	59 844	28 268	103 365	299 693
Décembre <sup>p</sup>	827	730	1 557	260 131	10 402	53 153	29 766	93 321	353 452
Cumulatif janv. - déc. 2001	8 431	9 568	17 999	2 833 670	235 204	1 210 648	732 527	2 178 379	5 012 049
Cumulatif janv. - déc. 2000	7 441	8 298	15 739	2 403 136	295 524	1 297 268	496 062	2 088 854	4 491 990
<b>Yukon</b>									
Novembre <sup>f</sup>	11	0	11	1 082	0	406	1 396	1 802	2 884
Décembre <sup>p</sup>	8	0	8	1 014	4	397	160	561	1 575
Cumulatif janv. - déc. 2001	143	7	150	18 598	856	15 730	17 055	33 641	52 239
Cumulatif janv. - déc. 2000	108	10	118	14 354	659	18 187	22 328	41 174	55 528
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>									
Novembre <sup>f</sup>	15	4	19	2 678	173	1 135	0	1 308	3 986
Décembre <sup>p</sup>	10	4	14	540	0	1 377	0	1 377	1 917
Cumulatif janv. - déc. 2001	69	114	183	24 701	4 904	15 890	18 597	39 391	64 092
Cumulatif janv. - déc. 2000	47	8	55	10 534	972	10 838	630	12 440	22 974
<b>Nunavut</b>									
Novembre <sup>f</sup>	0	0	0	116	0	15	260	275	391
Décembre <sup>p</sup>	1	0	1	78	0	0	0	0	78
Cumulatif janv. - déc. 2001	35	49	84	13 264	982	4 645	1 065	6 692	19 956
Cumulatif janv. - déc. 2000	28	148	176	23 959	285	8 183	14 754	23 222	47 181

<sup>1</sup> Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2001

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Calgary, Alberta</b>									
Novembre <sup>f</sup>	707	493	1 200	157 205	34 184	79 410	20 628	134 222	291 427
Décembre <sup>p</sup>	738	343	1 081	138 393	639	63 751	13 204	77 594	215 987
Cumulatif janv. - déc. 2001	7 780	4 275	12 055	1 471 765	106 986	567 938	179 228	854 152	2 325 917
Cumulatif janv. - déc. 2000	6 492	4 242	10 734	1 310 970	145 317	627 106	203 256	975 679	2 286 649
<b>Chicoutimi-Jonquière, Québec</b>									
Novembre <sup>f</sup>	20	6	26	3 928	2 200	768	25	2 993	6 921
Décembre <sup>p</sup>	12	25	37	3 913	228	776	20	1 024	4 937
Cumulatif janv. - déc. 2001	226	184	410	53 324	33 083	51 733	26 668	111 484	164 808
Cumulatif janv. - déc. 2000	223	117	340	48 015	35 287	24 718	11 967	71 972	119 987
<b>Edmonton, Alberta</b>									
Novembre <sup>f</sup>	500	349	849	77 861	7 240	59 383	17 335	83 958	161 819
Décembre <sup>p</sup>	445	661	1 106	84 581	5 607	26 667	47 938	80 212	164 793
Cumulatif janv. - déc. 2001	5 272	3 185	8 457	796 027	131 400	384 124	179 027	694 551	1 490 578
Cumulatif janv. - déc. 2000	4 289	2 820	7 109	669 222	93 394	402 764	83 730	579 888	1 249 110
<b>Halifax, Nouvelle-Écosse</b>									
Novembre <sup>f</sup>	137	17	154	18 194	0	712	1 290	2 002	20 196
Décembre <sup>p</sup>	213	170	383	39 554	0	1 506	1 100	2 606	42 160
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 435	757	2 192	253 479	3 347	64 740	9 878	77 965	331 444
Cumulatif janv. - déc. 2000	1 377	1 504	2 881	282 825	15 265	133 329	62 045	210 639	493 464
<b>Hamilton, Ontario</b>									
Novembre <sup>f</sup>	151	105	256	36 222	9 475	25 917	3 020	38 412	74 634
Décembre <sup>p</sup>	103	141	244	26 895	1 769	8 804	16 309	26 882	53 777
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 827	1 691	3 518	456 435	79 003	162 264	141 048	382 315	838 750
Cumulatif janv. - déc. 2000	1 986	1 152	3 138	412 559	80 287	118 649	138 102	337 038	749 597
<b>Hull, Québec</b>									
Novembre <sup>f</sup>	81	32	113	13 449	8	4 115	1 084	5 207	18 656
Décembre <sup>p</sup>	102	18	120	17 727	15	2 576	643	3 234	20 961
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 180	655	1 835	205 373	9 288	114 747	17 332	141 367	346 740
Cumulatif janv. - déc. 2000	765	416	1 181	135 435	6 024	139 984	21 505	167 513	302 948
<b>Kitchener, Ontario</b>									
Novembre <sup>f</sup>	165	32	197	25 683	56 221	9 465	13 373	79 059	104 742
Décembre <sup>p</sup>	293	111	404	51 427	1 829	6 404	28 203	36 436	87 863
Cumulatif janv. - déc. 2001	2 305	1 504	3 809	454 287	125 968	221 172	202 925	550 065	1 004 352
Cumulatif janv. - déc. 2000	2 193	1 103	3 296	392 911	106 129	172 379	111 612	390 120	783 031
<b>London, Ontario</b>									
Novembre <sup>f</sup>	84	379	463	31 746	1 499	12 559	21 938	35 996	67 742
Décembre <sup>p</sup>	136	12	148	19 519	2 302	3 100	26 312	31 714	51 233
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 414	875	2 289	261 106	43 070	145 457	245 834	434 361	695 467
Cumulatif janv. - déc. 2000	1 285	552	1 837	220 546	32 209	105 031	71 795	209 035	429 581
<b>Montréal, Québec</b>									
Novembre <sup>f</sup>	746	805	1 551	188 182	22 776	111 602	89 477	223 855	412 037
Décembre <sup>p</sup>	804	672	1 476	196 898	11 268	173 923	29 849	215 040	411 938
Cumulatif janv. - déc. 2001	7 702	7 250	14 952	1 922 072	608 606	1 513 407	357 129	2 479 142	4 401 214
Cumulatif janv. - déc. 2000	7 107	5 969	13 076	1 637 949	494 489	784 165	323 262	1 601 916	3 239 865

Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2001 – suite

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Oshawa, Ontario</b>									
Novembre <sup>f</sup>	252	124	376	46 928	0	1 388	36	1 424	48 352
Décembre <sup>p</sup>	135	199	334	35 117	10 633	2 572	656	13 861	48 978
Cumulatif janv. - déc. 2001	2 074	1 010	3 084	407 265	45 507	52 753	73 984	172 244	579 509
Cumulatif janv. - déc. 2000	2 106	1 220	3 326	403 179	60 468	71 284	112 569	244 321	647 500
<b>Ottawa, Ontario</b>									
Novembre <sup>f</sup>	221	86	307	45 921	5 545	23 268	40 169	68 982	114 903
Décembre <sup>p</sup>	282	162	444	54 016	721	38 949	33 477	73 147	127 163
Cumulatif janv. - déc. 2001	3 489	2 789	6 278	783 445	50 202	403 740	216 719	670 661	1 454 106
Cumulatif janv. - déc. 2000	3 712	2 330	6 042	801 223	45 891	549 812	110 523	706 226	1 507 449
<b>Québec, Québec</b>									
Novembre <sup>f</sup>	123	99	222	25 467	4 316	15 064	12 278	31 658	57 125
Décembre <sup>p</sup>	201	169	370	49 936	1 428	44 906	13 761	60 095	110 031
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 677	1 155	2 832	371 526	38 175	213 856	116 084	368 115	739 641
Cumulatif janv. - déc. 2000	1 319	1 010	2 329	264 556	28 404	173 463	74 728	276 595	541 151
<b>Regina, Saskatchewan</b>									
Novembre <sup>f</sup>	39	41	80	7 338	0	2 262	8 198	10 460	17 798
Décembre <sup>p</sup>	52	45	97	8 145	165	5 220	22	5 407	13 552
Cumulatif janv. - déc. 2001	387	236	623	65 330	4 270	62 358	82 389	149 017	214 347
Cumulatif janv. - déc. 2000	499	106	605	63 288	6 197	63 912	7 544	77 653	140 941
<b>Saint John, Nouveau-Brunswick</b>									
Novembre <sup>f</sup>	31	6	37	4 479	27	570	663	1 260	5 739
Décembre <sup>p</sup>	36	0	36	4 600	1	768	12	781	5 381
Cumulatif janv. - déc. 2001	296	31	327	40 825	3 296	21 308	14 700	39 304	80 129
Cumulatif janv. - déc. 2000	287	39	326	40 384	9 307	32 990	11 002	53 299	93 683
<b>Saskatoon, Saskatchewan</b>									
Novembre <sup>f</sup>	52	55	107	10 570	31 078	5 482	7 940	44 500	55 070
Décembre <sup>p</sup>	53	0	53	6 585	670	4 668	168	5 506	12 091
Cumulatif janv. - déc. 2001	549	374	923	93 698	70 229	69 311	57 631	197 171	290 869
Cumulatif janv. - déc. 2000	563	425	988	93 235	35 692	78 604	35 055	149 351	242 586
<b>Sherbrooke, Québec</b>									
Novembre <sup>f</sup>	19	12	31	4 150	2 430	2 032	3 445	7 907	12 057
Décembre <sup>p</sup>	32	12	44	6 034	419	667	133	1 219	7 253
Cumulatif janv. - déc. 2001	331	390	721	75 034	14 666	26 349	21 883	62 898	137 932
Cumulatif janv. - déc. 2000	359	220	579	72 700	18 226	25 330	11 452	55 008	127 708
<b>St. Catharines-Niagara, Ontario</b>									
Novembre <sup>f</sup>	72	7	79	13 379	1 400	3 903	86	5 389	18 768
Décembre <sup>p</sup>	111	3	114	17 067	5 687	2 724	928	9 339	26 406
Cumulatif janv. - déc. 2001	957	260	1 217	181 136	25 693	121 495	63 930	211 118	392 254
Cumulatif janv. - déc. 2000	1 056	269	1 325	178 863	101 215	173 107	83 013	357 335	536 198
<b>St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador</b>									
Novembre <sup>f</sup>	87	20	107	13 372	0	3 300	528	3 828	17 200
Décembre <sup>p</sup>	82	36	118	15 144	0	1 811	0	1 811	16 955
Cumulatif janv. - déc. 2001	851	177	1 028	121 046	1 792	51 815	11 557	65 164	186 210
Cumulatif janv. - déc. 2000	815	99	914	112 656	3 776	31 495	24 465	59 736	172 392

Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2001 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliiales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Sudbury, Ontario</b>									
Novembre <sup>f</sup>	9	0	9	1 854	264	1 503	41 622	43 389	45 243
Décembre <sup>p</sup>	6	0	6	1 223	540	466	94	1 100	2 323
Cumulatif janv. - déc. 2001	191	0	191	37 546	4 318	16 879	57 942	79 139	116 685
Cumulatif janv. - déc. 2000	156	2	158	35 032	6 229	22 097	26 885	55 211	90 243
<b>Thunder Bay, Ontario</b>									
Novembre <sup>f</sup>	11	0	11	1 620	579	813	633	2 025	3 645
Décembre <sup>p</sup>	5	0	5	1 002	61	3 906	11 435	15 402	16 404
Cumulatif janv. - déc. 2001	172	10	182	28 691	6 482	29 325	44 494	80 301	108 992
Cumulatif janv. - déc. 2000	173	56	229	34 545	7 233	30 893	23 345	61 471	96 016
<b>Toronto, Ontario</b>									
Novembre <sup>f</sup>	1 550	2 493	4 043	569 775	59 487	67 426	45 826	172 739	742 514
Décembre <sup>p</sup>	1 389	922	2 311	334 555	11 303	67 732	137 406	216 441	550 996
Cumulatif janv. - déc. 2001	17 790	18 494	36 284	5 426 650	590 832	1 433 534	896 184	2 920 550	8 347 200
Cumulatif janv. - déc. 2000	17 332	17 133	34 465	5 291 577	801 588	1 853 543	592 747	3 247 878	8 539 455
<b>Trois-Rivières, Québec</b>									
Novembre <sup>f</sup>	26	10	36	4 783	2 898	2 474	58	5 430	10 213
Décembre <sup>p</sup>	19	2	21	3 652	904	7 373	102	8 379	12 031
Cumulatif janv. - déc. 2001	244	86	330	51 157	10 975	37 221	16 526	64 722	115 879
Cumulatif janv. - déc. 2000	227	131	358	51 764	6 118	33 260	22 528	61 906	113 670
<b>Vancouver, Colombie-Britannique</b>									
Novembre <sup>f</sup>	316	458	774	119 530	8 114	31 654	20 847	60 615	180 145
Décembre <sup>p</sup>	347	631	978	175 822	7 786	20 869	18 355	47 010	222 832
Cumulatif janv. - déc. 2001	3 686	7 063	10 749	1 807 848	115 590	733 428	345 892	1 194 910	3 002 758
Cumulatif janv. - déc. 2000	3 193	6 121	9 314	1 489 389	147 573	868 863	231 007	1 247 443	2 736 832
<b>Victoria, Colombie-Britannique</b>									
Novembre <sup>f</sup>	56	29	85	16 237	802	2 843	612	4 257	20 494
Décembre <sup>p</sup>	86	9	95	15 700	458	13 278	3 978	17 714	33 414
Cumulatif janv. - déc. 2001	738	489	1 227	194 860	25 372	89 281	56 931	171 584	366 444
Cumulatif janv. - déc. 2000	600	402	1 002	166 886	14 762	76 833	32 461	124 056	290 942
<b>Windsor, Ontario</b>									
Novembre <sup>f</sup>	127	37	164	23 287	1 446	11 660	14 305	27 411	50 698
Décembre <sup>p</sup>	194	72	266	36 553	8 319	9 733	4 243	22 295	58 848
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 700	597	2 297	351 934	36 587	140 272	44 493	221 352	573 286
Cumulatif janv. - déc. 2000	1 652	465	2 117	313 988	113 530	75 717	47 860	237 107	551 095
<b>Winnipeg, Manitoba</b>									
Novembre <sup>f</sup>	131	5	136	20 567	2 646	13 981	2 989	19 616	40 183
Décembre <sup>p</sup>	99	0	99	13 842	1 846	9 926	870	12 642	26 484
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 220	345	1 565	200 858	19 883	161 652	39 353	220 888	421 746
Cumulatif janv. - déc. 2000	1 205	135	1 340	193 531	55 097	193 576	78 456	327 129	520 660

<sup>1</sup> Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

## Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)

Tableau 7

### Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2001

Mois	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
<b>Canada</b>							
Novembre <sup>r</sup>	7 953	49	1 197	1 843	3 381	693	15 116
Décembre <sup>p</sup>	5 244	31	608	620	3 303	227	10 033
Cumulatif janv. - déc. 2001	97 842	927	10 532	14 486	36 129	3 711	163 627
Cumulatif janv. - déc. 2000	92 476	872	10 067	16 207	29 952	2 542	152 116
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>							
Novembre <sup>r</sup>	94	0	0	18	20	2	134
Décembre <sup>p</sup>	51	0	0	0	34	0	85
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 283	15	14	29	165	24	1 530
Cumulatif janv. - déc. 2000	1 210	13	52	27	42	12	1 356
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>							
Novembre <sup>r</sup>	32	5	0	0	10	6	53
Décembre <sup>p</sup>	14	1	0	0	2	3	20
Cumulatif janv. - déc. 2001	374	60	20	12	111	16	593
Cumulatif janv. - déc. 2000	378	51	12	0	72	0	513
<b>Nouvelle-Écosse</b>							
Novembre <sup>r</sup>	224	7	0	0	65	3	299
Décembre <sup>p</sup>	172	8	2	0	196	2	380
Cumulatif janv. - déc. 2001	2 891	140	51	21	946	47	4 096
Cumulatif janv. - déc. 2000	2 891	118	96	17	1 551	32	4 705
<b>Nouveau-Brunswick</b>							
Novembre <sup>r</sup>	144	2	2	0	60	6	214
Décembre <sup>p</sup>	68	0	0	0	4	5	77
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 928	79	27	79	671	111	2 895
Cumulatif janv. - déc. 2000	1 901	90	36	32	498	75	2 632
<b>Québec</b>							
Novembre <sup>r</sup>	1 205	12	126	97	805	428	2 673
Décembre <sup>p</sup>	803	12	52	51	1 089	109	2 116
Cumulatif janv. - déc. 2001	15 781	270	1 078	402	9 013	1 654	28 198
Cumulatif janv. - déc. 2000	14 552	202	831	391	7 752	1 035	24 763
<b>Ontario</b>							
Novembre <sup>r</sup>	3 653	12	908	1 427	1 659	102	7 761
Décembre <sup>p</sup>	2 259	5	416	467	543	79	3 769
Cumulatif janv. - déc. 2001	43 218	196	7 530	10 488	10 454	994	72 880
Cumulatif janv. - déc. 2000	43 403	230	7 628	11 111	7 312	885	70 569
<b>Manitoba</b>							
Novembre <sup>r</sup>	145	2	5	0	0	0	152
Décembre <sup>p</sup>	79	0	0	0	18	0	97
Cumulatif janv. - déc. 2001	2 155	30	30	27	408	7	2 657
Cumulatif janv. - déc. 2000	2 219	46	18	53	242	18	2 596

Tableau 7

## Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2001 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
<b>Saskatchewan</b>							
Novembre <sup>r</sup>	85	0	0	0	96	0	181
Décembre <sup>p</sup>	79	0	0	0	45	0	124
Cumulatif janv. - déc. 2001	1 282	14	85	111	519	17	2 028
Cumulatif janv. - déc. 2000	1 617	19	66	303	374	5	2 384
<b>Alberta</b>							
Novembre <sup>r</sup>	1 765	7	118	249	434	88	2 661
Décembre <sup>p</sup>	1 249	4	108	66	797	16	2 240
Cumulatif janv. - déc. 2001	20 385	87	1 391	1 734	6 721	477	30 795
Cumulatif janv. - déc. 2000	16 731	70	970	2 075	6 460	205	26 511
<b>Colombie-Britannique</b>							
Novembre <sup>r</sup>	586	1	34	52	232	58	963
Décembre <sup>p</sup>	465	1	30	36	575	9	1 116
Cumulatif janv. - déc. 2001	8 314	32	294	1 583	6 971	356	17 550
Cumulatif janv. - déc. 2000	7 407	18	342	2 138	5 564	270	15 739
<b>Yukon</b>							
Novembre <sup>r</sup>	15	1	0	0	0	0	16
Décembre <sup>p</sup>	2	0	0	0	0	0	2
Cumulatif janv. - déc. 2001	122	3	4	0	2	1	132
Cumulatif janv. - déc. 2000	93	15	0	0	6	4	118
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>							
Novembre <sup>r</sup>	5	0	4	0	0	0	9
Décembre <sup>p</sup>	2	0	0	0	0	4	6
Cumulatif janv. - déc. 2001	74	1	6	0	104	4	189
Cumulatif janv. - déc. 2000	46	0	0	0	7	1	54
<b>Nunavut</b>							
Novembre <sup>r</sup>	0	0	0	0	0	0	0
Décembre <sup>p</sup>	1	0	0	0	0	0	1
Cumulatif janv. - déc. 2001	35	0	2	0	44	3	84
Cumulatif janv. - déc. 2000	28	0	16	60	72	0	176

Tableau 8

## Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, décembre 2001

Région métropolitaine de recensement	Nombre d'unités de logement						Logements, total
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar-tements	Transfor-mations	
Calgary, Alberta	557	0	52	28	204	0	841
Chicoutimi-Jonquière, Québec	6	1	0	0	31	2	40
Edmonton, Alberta	335	0	42	32	473	1	883
Halifax, Nouvelle-Écosse	121	0	0	0	169	1	291
Hamilton, Ontario	66	0	0	78	0	44	188
Hull, Québec	57	1	0	0	20	3	81
Kitchener, Ontario	187	0	2	25	63	6	283
London, Ontario	87	0	0	8	0	2	97
Montréal, Québec	458	0	18	16	767	72	1 331
Oshawa, Ontario	86	0	58	53	60	1	258
Ottawa, Ontario	179	0	6	110	16	9	320
Québec, Québec	115	0	28	31	153	7	334
Regina,, Saskatchewan	36	0	0	0	45	0	81
Saint John, Nouveau-Brunswick	18	0	0	0	0	0	18
Saskatoon, Saskatchewan	37	0	0	0	0	0	37
Sherbrooke, Québec	18	0	2	0	12	1	33
St. Catharines-Niagara, Ontario	71	0	2	1	0	0	74
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	47	0	0	0	28	0	75
Sudbury, Ontario	4	0	0	0	0	0	4
Thunder Bay, Ontario	3	0	0	0	0	0	3
Toronto, Ontario	886	0	294	118	378	8	1 684
Trois-Rivières, Québec	10	0	2	0	0	2	14
Vancouver, Colombie-Britannique	206	0	12	31	556	6	811
Victoria, Colombie-Britannique	51	0	0	5	4	0	60
Windsor, Ontario	124	0	16	29	16	1	186
Winnipeg, Manitoba	54	0	0	0	0	0	54

Tableau 9

## Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, janvier – décembre 2001

Région métropolitaine de recensement	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
Calgary, Alberta	7 768	0	564	728	2 960	7	12 027
Chicoutimi-Jonquière, Québec	246	6	5	0	101	89	447
Edmonton, Alberta	5 322	1	503	261	1 939	400	8 426
Halifax, Nouvelle-Écosse	1 392	0	14	13	707	23	2 149
Hamilton, Ontario	1 839	0	125	853	444	168	3 429
Hull, Québec	1 137	9	177	7	443	29	1 802
Kitchener, Ontario	2 258	0	118	462	819	50	3 707
London, Ontario	1 425	0	35	274	607	16	2 357
Montréal, Québec	7 354	0	519	275	5 465	1 012	14 625
Oshawa, Ontario	2 086	0	393	500	61	20	3 060
Ottawa, Ontario	3 485	0	294	1 730	551	128	6 188
Québec, Québec	1 682	9	117	62	821	125	2 816
Regina,, Saskatchewan	360	1	53	0	180	3	597
Saint John, Nouveau-Brunswick	294	3	6	4	20	1	328
Saskatoon, Saskatchewan	532	1	21	88	255	10	907
Sherbrooke, Québec	343	0	24	4	309	13	693
St. Catharines-Niagara, Ontario	955	2	72	93	39	50	1 211
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	859	0	14	19	133	11	1 036
Sudbury, Ontario	205	3	0	0	0	0	208
Thunder Bay, Ontario	183	2	2	0	4	3	194
Toronto, Ontario	17 420	0	5 580	5 342	6 860	327	35 529
Trois-Rivières, Québec	253	1	44	3	21	16	338
Vancouver, Colombie-Britannique	3 681	0	100	1 287	5 071	284	10 423
Victoria, Colombie-Britannique	710	6	10	96	313	40	1 175
Windsor, Ontario	1 693	0	226	135	178	43	2 275
Winnipeg, Manitoba	1 233	0	23	27	294	1	1 578

Tableau 10

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2001

Mois	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
<b>Canada</b>					
Novembre <sup>r</sup>	1 966 819	390 096	694 225	419 400	3 470 540
Décembre <sup>p</sup>	1 231 031	135 971	634 500	372 648	2 374 150
Cumulatif janv. - déc. 2001	21 949 063	3 577 717	8 737 566	4 947 833	39 212 179
Cumulatif janv. - déc. 2000	20 342 086	3 975 654	8 906 658	3 725 751	36 950 149
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>					
Novembre <sup>r</sup>	14 840	26	7 753	1 788	24 407
Décembre <sup>p</sup>	8 431	8	1 278	0	9 717
Cumulatif janv. - déc. 2001	184 848	7 113	87 718	17 465	297 144
Cumulatif janv. - déc. 2000	168 071	7 416	51 717	55 701	282 905
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>					
Novembre <sup>r</sup>	4 301	548	5 659	76	10 584
Décembre <sup>p</sup>	2 031	1 519	6 761	1 970	12 281
Cumulatif janv. - déc. 2001	58 913	28 871	67 491	52 398	207 673
Cumulatif janv. - déc. 2000	54 929	12 822	25 204	5 803	98 758
<b>Nouvelle-Écosse</b>					
Novembre <sup>r</sup>	33 120	1 539	6 449	2 019	43 127
Décembre <sup>p</sup>	37 597	478	13 928	1 990	53 993
Cumulatif janv. - déc. 2001	467 675	33 558	159 352	38 871	699 456
Cumulatif janv. - déc. 2000	505 385	54 042	207 099	111 953	878 479
<b>Nouveau-Brunswick</b>					
Novembre <sup>r</sup>	20 019	761	6 084	3 940	30 804
Décembre <sup>p</sup>	7 641	3 031	10 193	2 431	23 296
Cumulatif janv. - déc. 2001	283 698	43 516	140 465	67 230	534 909
Cumulatif janv. - déc. 2000	265 348	43 726	119 547	55 938	484 559
<b>Québec</b>					
Novembre <sup>r</sup>	316 351	58 219	211 665	117 734	703 969
Décembre <sup>p</sup>	224 505	39 157	273 605	50 051	587 318
Cumulatif janv. - déc. 2001	3 619 487	914 487	2 179 603	736 269	7 449 846
Cumulatif janv. - déc. 2000	3 194 351	932 834	1 559 172	585 629	6 271 986
<b>Ontario</b>					
Novembre <sup>r</sup>	1 066 125	172 881	243 666	229 179	1 711 851
Décembre <sup>p</sup>	520 029	53 649	172 121	229 247	975 046
Cumulatif janv. - déc. 2001	10 530 695	1 428 053	3 157 492	2 494 906	17 611 146
Cumulatif janv. - déc. 2000	10 226 007	1 864 827	3 755 134	1 710 543	17 556 511
<b>Manitoba</b>					
Novembre <sup>r</sup>	24 578	14 763	13 536	3 627	56 504
Décembre <sup>p</sup>	12 679	6 859	14 708	1 495	35 741
Cumulatif janv. - déc. 2001	345 345	118 483	217 005	59 428	740 261
Cumulatif janv. - déc. 2000	345 057	127 279	264 739	116 830	853 905
<b>Saskatchewan</b>					
Novembre <sup>r</sup>	17 313	32 256	14 690	8 050	72 309
Décembre <sup>p</sup>	10 802	1 242	12 678	2 288	27 010
Cumulatif janv. - déc. 2001	223 010	98 421	216 922	165 759	704 112
Cumulatif janv. - déc. 2000	251 006	50 906	207 766	99 275	608 953

Tableau 10

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2001 – fin

Mois	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
<b>Alberta</b>					
Novembre <sup>r</sup>	296 553	94 379	128 292	23 063	542 287
Décembre <sup>p</sup>	220 263	20 206	76 452	53 250	370 171
Cumulatif janv. - déc. 2001	3 351 438	677 466	1 305 220	546 263	5 880 387
Cumulatif janv. - déc. 2000	2 879 946	584 361	1 381 802	450 305	5 296 414
<b>Colombie-Britannique</b>					
Novembre <sup>r</sup>	169 059	14 551	54 875	28 268	266 753
Décembre <sup>p</sup>	186 038	9 818	51 002	29 766	276 624
Cumulatif janv. - déc. 2001	2 829 844	221 007	1 170 033	732 527	4 953 411
Cumulatif janv. - déc. 2000	2 403 140	295 525	1 297 270	496 062	4 491 997
<b>Yukon</b>					
Novembre <sup>r</sup>	1 766	0	406	1 396	3 568
Décembre <sup>p</sup>	397	4	397	160	958
Cumulatif janv. - déc. 2001	16 145	856	15 730	17 055	49 786
Cumulatif janv. - déc. 2000	14 353	659	18 187	22 328	55 527
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>					
Novembre <sup>r</sup>	2 678	173	1 135	0	3 986
Décembre <sup>p</sup>	540	0	1 377	0	1 917
Cumulatif janv. - déc. 2001	24 701	4 904	15 890	18 597	64 092
Cumulatif janv. - déc. 2000	10 534	972	10 838	630	22 974
<b>Nunavut</b>					
Novembre <sup>r</sup>	116	0	15	260	391
Décembre <sup>p</sup>	78	0	0	0	78
Cumulatif janv. - déc. 2001	13 264	982	4 645	1 065	19 956
Cumulatif janv. - déc. 2000	23 959	285	8 183	14 754	47 181

Tableau 11

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, décembre 2001

Région métropolitaine de recensement	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Calgary	104 495	639	46 078	9 493	160 705
Chicoutimi-Jonquière	3 058	415	893	20	4 386
Edmonton	65 432	5 607	19 274	34 465	124 778
Halifax	28 631	0	1 171	1 100	30 902
Hamilton	21 374	1 452	9 054	12 150	44 030
Hull	10 084	27	2 966	630	13 707
Kitchener	37 218	1 502	6 586	21 010	66 316
London	13 263	1 890	3 188	19 602	37 943
Montréal	136 288	20 515	200 229	29 233	386 265
Oshawa	29 166	8 730	2 645	489	41 030
Ottawa	39 906	592	40 057	24 939	105 494
Québec	37 186	2 600	51 698	13 477	104 961
Regina	5 792	165	4 737	40	10 734
Saint John	2 182	1	768	12	2 963
Saskatoon	4 045	670	4 236	307	9 258
Sherbrooke	3 865	762	768	130	5 525
St. Catharines-Niagara	11 247	4 669	2 802	691	19 409
St. John's	7 757	0	1 170	0	8 927
Sudbury	799	443	479	70	1 791
Thunder Bay	763	50	4 017	8 519	13 349
Toronto	244 439	9 280	69 659	102 363	425 741
Trois-Rivières	2 040	1 646	8 488	100	12 274
Vancouver	142 248	7 234	20 424	18 355	188 261
Victoria	9 818	426	12 995	3 978	27 217
Windsor	26 114	6 830	10 010	3 161	46 115
Winnipeg	7 064	1 846	8 889	870	18 669

Tableau 12

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, janvier – décembre 2001

Région métropolitaine de recensement	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Calgary	1 472 979	106 986	536 642	192 546	2 309 153
Chicoutimi-Jonquière	58 823	38 560	46 559	27 369	171 311
Edmonton	795 920	131 400	361 999	172 375	1 461 694
Halifax	244 745	3 347	59 044	9 878	317 014
Hamilton	453 282	79 206	163 723	138 321	834 532
Hull	204 020	7 198	94 228	17 336	322 782
Kitchener	446 971	128 539	213 603	210 371	999 484
London	266 848	45 752	139 454	245 125	697 179
Montréal	1 859 744	531 997	1 433 750	351 554	4 177 045
Oshawa	411 823	42 651	52 917	83 918	591 309
Ottawa	783 573	54 264	395 508	216 346	1 449 691
Québec	360 825	32 816	205 740	121 285	720 666
Regina	62 242	4 270	60 952	60 844	188 308
Saint John	40 874	3 296	21 308	14 700	80 178
Saskatoon	91 598	70 229	66 046	54 276	282 149
Sherbrooke	74 292	14 075	24 800	21 961	135 128
St. Catharines-Niagara	182 768	24 664	116 790	64 349	388 571
St. John's	121 194	1 792	49 961	7 823	180 770
Sudbury	40 872	4 533	16 285	61 736	123 426
Thunder Bay	30 979	6 083	29 241	41 267	107 570
Toronto	5 350 772	575 709	1 344 657	878 752	8 149 890
Trois-Rivières	52 645	10 941	36 449	18 725	118 760
Vancouver	1 812 464	105 170	717 601	345 892	2 981 127
Victoria	192 466	21 595	86 782	56 931	357 774
Windsor	350 511	33 981	141 585	45 650	571 727
Winnipeg	200 981	19 883	153 603	39 353	413 820

Tableau 13

## Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires, décembre 2001

Genre de bâtiment	Canada	T.-N.-Lab.	Î.P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.	Nunavut
milliers de dollars														
<b>Non résidentiel, total</b>	<b>1 143 119</b>	<b>1 286</b>	<b>10 250</b>	<b>16 396</b>	<b>15 655</b>	<b>362 813</b>	<b>455 017</b>	<b>23 062</b>	<b>16 208</b>	<b>149 908</b>	<b>90 586</b>	<b>561</b>	<b>1 377</b>	<b>0</b>
<b>Industriel</b>	<b>135 971</b>	<b>8</b>	<b>1 519</b>	<b>478</b>	<b>3 031</b>	<b>39 157</b>	<b>53 649</b>	<b>6 859</b>	<b>1 242</b>	<b>20 206</b>	<b>9 818</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Usines, fabriques	65 586	0	1 120	0	2 000	23 645	28 098	1 607	500	5 666	2 950	0	0	0
Transports, services	15 539	0	0	0	600	4 699	408	0	0	7 072	2 760	0	0	0
Mines et agriculture	16 246	0	0	0	0	2 154	5 415	3 800	0	3 642	1 235	0	0	0
Projets industriels mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	38 600	8	399	478	431	8 659	19 728	1 452	742	3 826	2 873	4	0	0
<b>Commercial</b>	<b>634 500</b>	<b>1 278</b>	<b>6 761</b>	<b>13 928</b>	<b>10 193</b>	<b>273 605</b>	<b>172 121</b>	<b>14 708</b>	<b>12 678</b>	<b>76 452</b>	<b>51 002</b>	<b>397</b>	<b>1 377</b>	<b>0</b>
Commerces et services	160 332	0	3 600	750	5 583	64 005	51 493	4 712	4 876	11 027	14 286	0	0	0
Entrepôts	79 731	350	300	5 543	0	26 730	21 880	1 125	2 447	16 930	4 426	0	0	0
Postes d'essence	3 172	0	0	0	0	0	2 075	450	0	0	647	0	0	0
Edifices à bureaux	238 768	0	2 400	293	330	146 073	50 269	1 676	2 258	26 936	8 533	0	0	0
Loisirs	12 877	0	0	1 300	0	6 768	2 329	0	0	0	1 380	0	1 100	0
Hôtels, restaurants	45 693	0	0	3 400	1 050	5 080	16 513	1 850	750	5 924	11 126	0	0	0
Laboratoires	5 700	0	0	0	1 600	4 100	0	0	0	0	0	0	0	0
Projets commerciaux mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	88 227	928	461	2 642	1 630	20 849	27 562	4 895	2 347	15 635	10 604	397	277	0
<b>Institutionnel et gouvernemental</b>	<b>372 648</b>	<b>0</b>	<b>1 970</b>	<b>1 990</b>	<b>2 431</b>	<b>50 051</b>	<b>229 247</b>	<b>1 495</b>	<b>2 288</b>	<b>53 250</b>	<b>29 766</b>	<b>160</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Écoles, éducation	177 373	0	1 930	0	0	31 875	71 299	0	1 330	49 688	21 251	0	0	0
Hôpitaux, médical	94 456	0	0	0	1 532	775	89 158	400	0	350	2 241	0	0	0
Bien-être, foyers	33 432	0	0	450	0	5 100	26 000	0	0	900	982	0	0	0
Églises, religion	11 793	0	0	900	0	6 326	1 106	641	595	375	1 850	0	0	0
Bureaux gouvernementaux	38 903	0	0	0	0	1 230	35 800	0	0	1 032	841	0	0	0
Projets institutionnels et gouvernementaux mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	16 691	0	40	640	899	4 745	5 884	454	363	905	2 601	160	0	0

<sup>1</sup> Réfère aux projets dont la valeur est inférieure à \$250,000 pour lesquels la ventilation par genre de bâtiment n'est pas disponible.

## Partie IV – Méthodologie, concepts et diffusion des données

### Introduction

L'enquête mensuelle sur les permis de bâtir menée auprès des municipalités canadiennes vise à recueillir des informations sur les intentions de construction. Les résultats de cette enquête servent d'une part de base de référence à la S.C.H.L.<sup>1</sup> dont l'un des mandats est d'effectuer le relevé mensuel du nombre de logements mis en chantier et parachevés. D'autre part, la statistique sur les permis de bâtir constitue un élément essentiel dans le calcul des dépenses d'immobilisation. De plus l'émission du permis de bâtir étant l'une des premières étapes du processus de construction, cette statistique est grandement utilisée comme indicateur avancé de cette activité.

### Méthodologie de l'enquête

L'enquête « Permis de bâtir » vise toutes les municipalités canadiennes émettant des permis. Celles-ci au nombre de 2,500 en provenance de toutes les provinces et territoires regroupent 94% de la population canadienne. Elles ne font pas l'objet d'un échantillon prédéterminé et la participation à cette enquête est obligatoire. En pratique, toutes les agglomérations urbaines y sont représentées ainsi qu'un bon pourcentage des municipalités rurales. Sauf exception, l'enquête couvre au minimum les municipalités déjà incluses dans l'enquête « Logements mis en chantier et parachevés ». Sur une base régulière les municipalités non-répondantes et émettant des permis sont incitées à répondre à l'enquête. De ce fait, le nombre de municipalités couvertes s'accroît continuellement.

### Collecte de données

L'enquête est généralement menée par la poste bien que certaines municipalités puissent choisir de répondre par téléphone. L'agent municipal responsable de l'émission des permis rempli mensuellement un formulaire<sup>2</sup> sur lequel chacun des projets de construction d'envergure doit être décrit. La valeur des permis rapportés comprend les dépenses suivantes: matériaux, main d'oeuvre, profits et frais généraux. Le coût du terrain n'est jamais inclus dans la valeur estimative du permis tandis que les frais d'acquisition (actes notariés, frais d'arpentage, intérêts encourus) peuvent à l'occasion y être intégrés.

Après avoir rempli leur rapport, les municipalités en acheminent une copie au bureau régional de Statistique Canada le plus proche et l'autre au bureau local de la Société canadienne d'hypothèques et du logement (S.C.H.L.). Afin de réduire leur fardeau, de plus en plus de répondants produisent un rapport informatisé.

Les rapports des municipalités qui font parties d'une région métropolitaine de recensement ou d'une agglomération de recensement doivent nous parvenir dans les 20 jours suivant le mois visé. Les autres municipalités ont 30 jours pour produire leur rapport. Seules les municipalités retardataires, incluses dans l'enquête de la S.C.H.L. ci-haut mentionnée, font l'objet d'un suivi téléphonique.

A leur réception aux bureaux centrales de Statistique Canada, les rapports sont vérifiés, codés et saisis.

### Types d'erreurs

Les données sur les permis de bâtir étant extraites de documents administratifs municipaux, deux types d'erreurs de réponse sont possibles: les erreurs imputables au demandeur de permis et les erreurs de transcription faites par la municipalité répondante. L'expérience prouve que les erreurs de transcription sont peu fréquentes. De plus, du fait qu'un nombre croissant de municipalités produisent des rapports automatisés la fréquence de ce type d'erreur tend à diminuer. Toutefois, les erreurs provenant d'une déclaration erronée du coût du projet de construction sont toujours probables. Une enquête sur « La qualité des données permis de bâtir » tenue auprès des principales administrations municipales canadiennes a révélé que la valeur déclarée des bâtiments pour lesquels un permis est émis est généralement sous-évaluée. Le mode de tarification des permis qui, dans la plupart des cas, est établi en fonction de la valeur de construction mène indubitablement à une sous-évaluation de la valeur des projets. De plus, les résultats de cette enquête révèlent que pour la moitié des municipalités enquêtées, la valeur soumise par le demandeur ne fait l'objet d'aucune vérification de la part des agents municipaux.

### Contrôle qualitatif

Des procédures de contrôle qualitatif rigoureuses sont utilisées afin de s'assurer que la collecte, la codification ainsi que le traitement des données sont effectués avec le plus de précision possible. En plus des vérifications habituelles visant à s'assurer que les formulaires sont complètement remplis, les données codées et saisies sont soumises à un contrôle qualitatif établi par la Division des méthodes d'enquêtes-entreprises. Des vérifications sont également

<sup>1</sup> Société Canadienne d'hypothèques et du logement.

<sup>2</sup> Un spécimen du formulaire « Permis de bâtir » est montré en annexe à la fin de cette section.

exercées sur les totalisations et l'ordre de grandeur des données. Chaque rapport qui ne répond pas aux critères de qualité retenus fait l'objet d'une vérification et est corrigé au besoin.

## Fiabilité

Il faut procéder à des imputations pour chaque caractéristique pour laquelle aucune déclaration n'a été reçue. On les calcule automatiquement, sous réserve de certaines contraintes, en appliquant aux valeurs utilisées précédemment, les variations mensuelles et annuelles des valeurs semblables des municipalités répondantes; et le patron historiques des municipalités manquantes.. Aucune imputation n'est faite pour le manque de couverture, la clandestinité ou la sousévaluation des permis émis. Pour cette raison, l'erreur d'échantillonnage ne peut être calculée.

Toute comparaison de données doit être faite avec réserve étant donné que les modalités d'émission de permis ainsi que les méthodes d'estimation des valeurs peuvent différer d'une municipalité à l'autre. De plus, puisque le nombre de municipalités participant à l'enquête s'accroît constamment, on doit tenir compte de ce fait lors de comparaisons touchant des périodes différentes.

Les statistiques mensuelles ne font pas l'objet de correction pour les permis annulés ou périmés. D'après les agents municipaux, le volume d'annulation ou d'inutilisation est inférieur à 5%.

## Nature et fondement de la classification

La classification utilisée dans la présente publication porte strictement sur les **bâtiments** pour lesquels un permis de bâtir a été émis. Généralement les permis émis correspondent aux travaux suivants: construction de nouveaux bâtiments, transformation de logement, ajout structurel, rénovation, etc. Les travaux de réparation (peinture, réfection de plancher, de toiture, etc.) pour lesquels aucun permis n'est requis et les travaux de génie (tels les barrages, les routes, les oléoducs, etc.), qui par définition ne sont pas des bâtiments, ne sont pas compris dans la présente statistique. Des estimations de ces travaux sont toutefois disponibles en consultant « Dépenses en immobilisations par type d'actif » (n° 61-223 au catalogue) et « Investissements privés et publics » (n° 61-205 au catalogue).

La description fournie par les municipalités concernant le **type de bâtiment** (case #6 de la Section A du formulaire) ainsi que le **type de travail** à effectuer (case #7 de la Section A du formulaire) constitue le fondement de la classification. La classification des bâtiments en groupes ou sous-groupes principaux se fondent sur les éléments suivants: la destination prévue, dans le cas des immeubles nouveaux; l'utilisation réelle ou prévue des bâtiments auxquels des améliorations sont effectués; affiliation de l'immeuble où la construction envisagée a pour objet d'assurer des commodités accessoires; la principale utilisation

de l'ensemble lorsque la construction projetée est destinée à plus d'une fin, toutefois lorsque le bâtiment abrite des logements, on procède à la répartition de la valeur des travaux entre l'usage résidentiel et non résidentiel.

## Catégories de bâtiments

Dans cette publication la **valeur des permis émis** soit pour l'érection de nouveaux édifices ou pour l'exécution de travaux d'amélioration sont regroupés d'après les genres de bâtiments suivants: résidentiel, industriel, commercial, institutionnel et gouvernemental.

**Construction résidentielle.** Comprend tout bâtiment destiné à l'occupation privé soit sur une base permanente ou non. Les logements sont regroupés sous les types suivants: les logements unifamiliaux, mobiles, chalets, semi-détachés, en rangée ainsi que les appartements.

**Construction industrielle.** Englobe tout bâtiment destiné à la fabrication ou à la transformation de produits; au transport, aux communications et autres services d'utilité publique, à l'agriculture, à la sylviculture ainsi qu'à l'exploitation minière.

**Construction commerciale.** Il s'agit de tout bâtiment destiné à abriter des activités se rattachant au secteur tertiaire. Par exemple: les magasins, entrepôts, garages, immeubles à bureaux, théâtres, hôtels, salons funéraires, salons de beauté.

**Construction institutionnelle et gouvernementale.** Comprend les dépenses faites par les collectivités, les corps publics et les gouvernements pour la construction d'immeubles ou bâtiments; par exemple, écoles, universités, hôpitaux, cliniques, églises, foyers de vieillards.

Le **nombre d'unités de logements** correspond au nombre de logements indépendants créés. Il ne faut pas confondre avec le nombre de structures. Par exemple, dans le cas d'un édifice à appartements comptant six logements, on fera référence à six unités de logement. Dans le cas de transformation de bâtiments en unités de logement additionnelles, on tient compte du nombre de nouvelles unités créées. Dans cette publication, les unités de logements sont regroupées de la façon suivante:

**Maison unifamiliale.** Ce genre de logement est communément appelé « **maison simple** ». Il comprend les logements individuels complètement isolés de tout côté, y compris les maisons individuelles liées à un autre logement uniquement sous le sol. Sont inclus les unifamiliales à deux étages, les bungalows, les maisons à paliers multiples, qu'ils soient construits de façon conventionnelle ou préfabriquée.

**Maison mobile.** Maison conçue et construite pour être transportée sur son propre châssis et qu'on peut déplacer sans grand délai.

**Chalet.** Logement qui ne peut être habité à l'année ou en permanence puisque les installations nécessaires au confort sont insuffisantes.

**Maison double ou semi-détachée.** Correspond à toute maison d'habitation où chacun des deux logements sont côte à côte réunis soit par un mur commun ou un garage, mais non attenants à une autre construction et entourés d'espaces libres.

**Maison en rangée.** Il s'agit d'une rangée d'au moins trois logements réunis côte à côte sans autre logement au-dessus ou au-dessous.

**Maison d'appartements.** Cette catégorie inclut les logements compris dans une variété de bâtiments tels que: les duplex, les duplex jumelés, les triplex, les duplex en rangée, les appartements proprement dit et les logements adjacents à tout édifice non domiciliaire.

**Transformation.** Il s'agit du nombre de logements ajoutés par suite de la transformation d'un bâtiment déjà existant.

## Classification géographique

Les entités géographiques sont classifiées selon la Classification Géographique Type (CGT) en usage à Statistique Canada. Un code (CGT) de douze chiffres a été attribué à chaque entité rapportante afin de pouvoir les classer selon les niveaux géographiques suivants:

- **Province et territoire (Pr):** On compte dix provinces et trois territoires.
- **Région économique (RE):** Il s'agit des régions infra-provinciales de Statistique Canada établies par la Division des normes. On en compte soixante-seize.
- **Division de recensement (DR):** L'expression division de recensement signifie un regroupement de subdivision de recensement établie par une loi provinciale. On en dénombre deux cent quatre-vingt-quatre (des données sous un tel regroupement géographique sont disponibles sur demande).
- **Région métropolitaine de recensement (RMR):** Leur délimitation correspond à la définition du recensement de 1996. Le terme (RMR) désigne la principale zone du marché du travail d'une région urbaine (noyau urbanisé) comptant 100,000 habitants ou plus, d'après les chiffres de population du recensement. Les vingt-cinq (RMR) figurent dans cette publication. Toutefois, bien

que le recensement de 1996 définit Ottawa-Hull comme une seule (RMR), elle est présentée ici en deux entités distinctes étant donné qu'elles sont situées dans des provinces différentes.

- **Agglomération de recensement (AR):** Elle correspond aux zones des marchés de travail moins vastes des noyaux urbanisés comptant 10,000 habitants ou plus, tel que défini au recensement de 1996. On compte cent dix-sept (AR) au Canada. Lorsqu'une (AR) chevauche deux provinces elle est présentée partiellement dans chacune de celles-ci. L'agglomération de Lloydminster fait toutefois exception à cette règle, paraissant en totalité en Alberta.
- **Autres municipalités de 10,000 de population et plus:** Il s'agit de municipalités ne faisant pas partie d'agglomérations de recensement dont la taille est d'environ 10,000 habitants. On distingue ces municipalités afin de rendre possible la comparaison entre l'enquête sur les permis de bâtir et celle sur les mises en chantier qui utilise ce concept.
- **Partie rurale:** Sont regroupés sous cette rubrique toutes les entités géographiques ne faisant pas partie d'un (RMR) ou d'une (AR) et n'étant pas identifié par la Société Canadienne d'hypothèques et de logement comme un centre urbain.
- **Subdivision de recensement (SDR):** L'expression subdivision de recensement se rattache aux municipalités, aux réserves indiennes, aux établissements et aux territoires non organisés. Toutefois étant donné que les établissements et les réserves indiennes n'émettent pas de permis de bâtir elles ne sont pas comprises dans cette publication.
- **Unité géographique non-standard:** Les unités géographiques qui apparaissent dans cette publication ne correspondent pas toutes à la définition de subdivision de recensement tel que définit ci-haut. Certaines administrations provinciales ou municipales étant dans l'impossibilité de produire des rapports mensuels conformes aux entités géographiques officielles, nous les publions selon l'entité géographique utilisée par ces administrations. Ces unités géographiques dites non-standards ne sont cependant pas très nombreuses et sont surtout concentrées dans les provinces maritimes. Exemples: Commission d'urbanisme de Madawaska, 'Greater Moncton District', Péninsule Acadienne, etc.

## Révisions territoriales

Les limites territoriales ont été établies conformément aux définitions du recensement de 1996. Durant les périodes intercensitaires les changements de limites, de statuts et de noms des (SDR) sont introduits dans cette publication

sur une base annuelle. Les changements affectant les autres unités géographiques (RMR, AR, DR, RE) sont pour leurs parts incorporés sur base quinquennale dix huit mois après la tenue du recensement.

## Révision des données

Les révisions pouvant affecter les résultats de l'enquête sur les permis de bâtir sont de deux natures:

- (1) **Révisions dues à la correction d'erreurs de codage**  
Mensuellement, seules les données du mois précédent la période de référence peuvent être affectées par de telles révisions.
- (2) **Révisions dues à l'addition de rapports tardifs**  
Les rapports tardifs se rapportant au mois précédent la période de référence sont incorporés aux résultats de l'enquête sur une base courante. Cependant, les rapports reçus après la limite de deux mois suivant le mois de référence ne sont introduits qu'à la fin de l'année. Par conséquent, les données des douze derniers mois sont sujets à révision.

## Désaisonnalisation

Les données désaisonnalisées portant sur le total des unités et la valeur agrégée des permis de bâtir sont obtenues indirectement, c'est-à-dire par l'addition de leurs composantes désaisonnalisées. On obtient les unités totales de logement par l'agrégation des données désaisonnalisées de type unifamilial et multiple; la valeur totale des permis résulte pour sa part de la somme des éléments suivants: résidentiel, industriel, commercial et institutionnel. Certaines séries ne présentent aucune saisonnalité apparente. Ainsi, les valeurs non-désaisonnalisées des ces séries ont été utilisées et agrégées aux valeurs désaisonnalisées des autres séries.

À la fin de l'année, les séries chronologiques désaisonnalisées sont révisées afin de tenir compte des plus récentes

fluctuations saisonnières. Seules les trois années de fin de série sont affectées par ce processus de révision. Les données révisées sont introduites à la banque de données CANSIM.

## Disponibilité des données

La présente publication ne renferme qu'une partie des données produites sur les permis de bâtir. On peut cependant en s'adressant à la section des **Indicateurs courants de l'investissement ((613) 951-9689, frais virés)** commander soit des tableaux non-publiés ou soumettre des requêtes spéciales. Ces dernières sont maintenant disponibles sur disquette. Les séries présentées ici sont aussi disponibles sur CANSIM dans les matrices 80 (niveaux 3 à 7 et 16 à 32), 129, 137, 443, 987,989 à 995 et 4073.

## Produits et services connexes

### Publications connexes choisies

#### Catalogue

62-202 Les habitudes de dépenses au Canada

75-202 Le revenu au Canada

61-205 Investissements privés et publics au Canada, perspective

61-206 Investissements privés et publics au Canada, perspective révisée

#### Totalisations spéciales

Il est également possible de produire, sur la base de recouvrement des coûts, des totalisations spéciales établies conformément à vos spécifications. Veuillez adresser vos demandes de renseignements à cet égard à la Section des Indicateurs courants de l'investissement.

Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements sur ces produits et sur d'autres aspects des enquêtes auprès de la Section des Indicateurs courants de l'investissement, Division de l'investissement et du stock de capital, Statistique Canada, K1A 0T6, (613)951-6556.



# Building and demolition permits

Monthly Report

# Permis de construction et de démolition

Rapport mensuel



1		<i>If necessary, please update corresponding information – Si nécessaire, veuillez mettre à jour les renseignements correspondants</i>	
2		Reporting Entity Name – Nom de l'entité rapportante	
3		Municipal Status (if applicable) – Statut municipal (s'il y a lieu)	
4		Address – Adresse	
5		6	Postal Code – Code postal
7		Contact Name – Nom du contact	
8		Contact Title – Titre du contact	
9		Language of Preference – Langue de préférence	
		1 <input type="checkbox"/> English 2 <input type="checkbox"/> Français	
10		Telephone Number – Numéro de téléphone	

<p align="center"><b>General Information</b></p> <p>Confidential when completed.</p> <p>The collection of this information is authorized by the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19.</p> <p>To avoid duplication of enquiry and to provide consistent statistics, this survey is being conducted under cooperative agreements, made in accordance with the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19 under Section 11 for the exchange of information with: the Manitoba Bureau of Statistics, the Saskatchewan Bureau of Statistics and the British Columbia Central Statistics Bureau for respondents in each of the respective provinces; and under Section 12 for joint collection and sharing information with: the Northwest Territories Bureau of Statistics and the Canada Mortgage and Housing Corporation.</p> <p>Agreements coming under Section 12 of the Canada Statistics Act shall not apply to any respondent who give notice in writing to the Chief Statistician that he/she objects to the sharing of the information.</p> <p>Results of this survey will enable Statistics Canada to estimate residential and non-residential construction activity at various geographical level. The latter are published monthly in Catalogue 64-001, Building Permits.</p> <p>PLEASE REFER TO THE SURVEY REPORTING GUIDE AND SELF CODING GUIDE WHEN COMPLETING YOUR REPORT. If you require additional copies of these guides please contact us at 1-888-404-3339.</p>	<p align="center"><b>Renseignements généraux</b></p> <p>Confidentiel une fois rempli.</p> <p>La collecte de cette information est autorisée par la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.</p> <p>Afin d'éviter tout chevauchement des enquêtes et de fournir des statistiques uniformes, Statistique Canada mène cette enquête aux termes d'accords conjoints conclus en vertu de l'article 11 de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19 pour l'échange de renseignements avec: le «Manitoba Bureau of Statistics», le «Saskatchewan Bureau of Statistics» et le «British Columbia Central Statistics Bureau» pour les répondants de ces différentes provinces; et en vertu de l'article 12 pour le rassemblement conjoint et l'échange de renseignements avec: le «Northwest Territories Bureau of Statistics» et la Société canadienne d'hypothèques et de logement.</p> <p>Les accords aux termes de l'article 12 de la Loi sur la statistique ne s'appliquent pas aux répondants qui s'opposent à l'échange de renseignements dans une lettre jointe au questionnaire dûment rempli et adressé au statisticien en chef du Canada.</p> <p>Les résultats de cette enquête permettront à Statistique Canada d'estimer l'activité de la construction résidentielle et non résidentielle à différents niveaux géographiques. Ces derniers sont publiés mensuellement dans Permis de bâtir, n° 64-001 au catalogue.</p> <p>VEUILLEZ CONSULTER LE GUIDE DE DÉCLARATION DE L'ENQUÊTE ET LE GUIDE POUR AUTOCODAGE POUR REMPLIR VOTRE RAPPORT. Si vous avez besoin des copies supplémentaires, veuillez communiquer au 1-888-404-3339.</p>
---	--

<p>11</p> <p align="center"><b>Coverage Profile Update</b></p> <p>Is the geographical coverage of this monthly report different from that of your last report due to a change in boundaries, level of administration, etc.</p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> Yes Oui</p>	<p align="center"><b>Mise à jour du profil de couverture</b></p> <p>Est-ce que la couverture géographique de ce rapport mensuel est différente de celle de votre rapport précédent dû à un changement de frontières, du niveau d'administration, etc.</p> <p align="right">2 <input type="checkbox"/> No Non</p>
--	--

<p>12</p> <p align="center"><b>Reporting Period – Période visée</b></p> <p><i>Please use a separate form for each month being reported.</i> <i>Veillez utiliser un formulaire différent pour chaque mois rapporté.</i></p> <p>Year Année</p> <table border="1" style="width: 100px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> </tr> </table> <p>Month Mois</p> <table border="1" style="width: 50px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> </tr> </table>							<p>13</p> <p align="center"><b>Stock Requirements – Besoins de fournitures</b></p> <p><i>If forms or return envelopes are required, please check:</i> <i>Si vous avez besoin de formulaires ou d'enveloppes de retour, prière de l'indiquer:</i></p> <p>1 <input type="checkbox"/> Forms Formulaires</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Statistics Canada Return Envelopes Enveloppes de retour Statistique Canada</p> <p>3 <input type="checkbox"/> CMHC Return Envelopes Enveloppes de retour SCHL</p>

<p align="center"><b>Report Prepared by – Rapport préparé par</b></p> <p>Signature: <input style="width: 300px; height: 20px;" type="text"/></p> <p>Year Année</p> <table border="1" style="width: 60px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Month Mois</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Day Jour</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table>								<p>14</p> <p align="center"><b>Nil Report – Rapport nul</b></p> <p><i>If no permits were issued during the month, simply check the box below:</i> <i>Si aucun permis n'a été émis durant le mois, cochez simplement la case ci-dessous:</i></p> <p>1 <input type="checkbox"/> No Permits Aucun permis</p> <p align="center"><b>Statistics Canada Use – Usage Statistique Canada</b></p> <p>MP <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> Status-État <input style="width: 50px;" type="text"/></p> <p>Int I.D. – Id. de l'int. <input style="width: 100px;" type="text"/></p>

**Section A: Major Construction Projects – Projets de construction majeurs**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Line No. N° de ligne	Permit No. Numéro du permis	Name and Address of Owner Nom et adresse du propriétaire	Name and Address of Builder Nom et adresse du constructeur	Construction Location Site des travaux	Type of Building Code Code pour type de bâtiment	Type of Work Code Code pour type de travaux	Value of Construction Valeur des travaux \$	Dwelling Units Unités de logement Created Créées Lost Supprimées	Total Building Area Aire totale du bâtiment Check one: Cochez: 1 <input type="checkbox"/> FT <sup>2</sup> /PI <sup>2</sup> 2 <input type="checkbox"/> M <sup>2</sup>	Line No. N° de ligne
01							,000			01
02							,000			02
03							,000			03
04							,000			04
05							,000			05
06							,000			06
07							,000			07
08							,000			08
09							,000			09
10							,000			10
11							,000			11
12							,000			12
13							,000			13
14							,000			14



**Section B: Minor Residential Additions and Renovations – Additions et rénovations résidentielles mineures**

Permits valued at less than \$50,000 Permis évalués à moins de \$50,000		Line No. No. de ligne	Value of Permits Valeur des permis \$	Number of Permits Nombre de permis
New garages and carports Garages et abris d'auto neufs	Single dwellings Logements simples	01	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	02	,000	
New inground swimming pools Piscines creusées neuves	Single dwellings Logements simples	03	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	04	,000	
Other improvements Autres améliorations	Single dwellings Logements simples	05	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	06	,000	
<b>Totals for this section Totaux de cette section</b>		07	,000	

**Section C: Minor Non-Residential Projects – Projets non résidentiels mineurs**

Permits valued at less than \$250,000 Permis évalués à moins de \$250,000		Line No. No. de ligne	Value of Permits Valeur des permis \$	Number of Permits Nombre de permis
Industrial Industriel	New construction Construction neuve	08	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	09	,000	
Commercial	New construction Construction neuve	10	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	11	,000	
Institutional and Governmental Institutionnel et gouvernemental	New construction Construction neuves	12	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	13	,000	
<b>Totals for this section Totaux de cette section</b>		14	,000	

**Section D: Residential Demolitions – Démolitions résidentielles**

Type of dwelling Type de logement	None Aucune (✓)	Single-detached Maison individuelle	Cottage Chalet	Semi-detached Semi-détaché	Row Rangée	Apartment Appartement
No. of dwelling units demolished Nombre d'unités de logement démolies	1 <input type="checkbox"/>					

**Confidentiality**

**Confidentialité**

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information obtained from this survey that relates to any identifiable business without the previous written consent of that business. The data reported on this questionnaire will be treated in strict confidence, used for statistical purposes and published in aggregate form only. The confidentiality provisions of the Statistics Act are not affected by either the Access to Information Act or any other legislation.

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles. Elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façons agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

**General Instructions**

**Directives générales**

Please complete your monthly report in triplicate and send:  
 ► one copy to **Statistics Canada** in pre-addressed envelope  
 ► one copy to the local office of the **Canada Mortgage and Housing Corporation** in pre-addressed envelope  
 ► keep one copy for your files  
 Please forward your completed report no later than **10 days after the end of the reporting period.**  
 Note: Shaded cells are for Statistics Canada use only.

Veillez remplir votre rapport mensuel en trois exemplaires et:  
 ► faire parvenir une copie à **Statistique Canada** dans l'enveloppe pré-adressée  
 ► faire parvenir une copie au bureau régional de la **Société canadienne d'hypothèques et de logement** dans l'enveloppe pré-adressée  
 ► garder une copie pour vos dossiers  
 Veuillez remplir et nous faire parvenir votre rapport au plus tard **10 jours après la fin du mois.**  
 N.B. Les cases ombrées du formulaire sont strictement réservées à l'usage de Statistique Canada.

**Correspondence**

**Correspondance**

► **If you need more forms or return envelopes do ONE ONLY of the following:**  
 • Check off the appropriate box(es) in the "**Stock Requirements**" section, page 1, cell 13 of the questionnaire.  
 • Telephone us.  
 • Send us a FAX.  
 • Contact us via "internet e-mail".  
 ► **Do you have questions regarding the survey?**  
 ► **Do you need help in completing the form?**  
 ► **Do you require additional copies of the "Survey Reporting Guide" and/or the "Self Coding Guide"?**  
**Telephone: 1-888-404-3339 (toll free)**  
**FAX: 1-888-505-8091 (toll free)**  
**Internet: bdps@stcinet.statcan.ca**

► **Si vous avez besoin d'autres formulaires ou d'enveloppes de retour faites seulement un des suivants.**  
 • Cochez le ou les case(s) appropriée(s) à la section "**Besoins de fournitures**", page 1, case 13 du questionnaire.  
 • Veuillez nous téléphoner.  
 • Veuillez nous faire parvenir un FAX.  
 • Veuillez nous faire parvenir un message par "courrier électronique".  
 ► **Avez-vous des questions ayant trait à l'enquête?**  
 ► **Avez-vous besoin d'aide à compléter le formulaire?**  
 ► **Avez-vous besoin des copies supplémentaires du "Guide de déclaration de l'enquête" et/ou le "Guide pour autocodage"?**  
**Téléphone: 1-888-404-3339 (sans frais)**  
**FAX: 1-888-505-8091 (sans frais)**  
**Internet: bdps@stcinet.statcan.ca**

If you chose to transmit the questionnaire or information to Statistics Canada by facsimile or internet e-mail communication, please be advised that there could be a risk of disclosure during the communication process. However, upon receipt of your communication, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded to all information collected under the authority of the Statistics Act.

Si vous nous transmettez le questionnaire ou de l'information par télécopieur ou par courrier électronique Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la Loi sur la statistique.